

## Uputstvo za upotrebu

BOSCH blender MMB6652B



**BOSCH**



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-blender-mmb6652b-akcija-cena/>



**BOSCH**

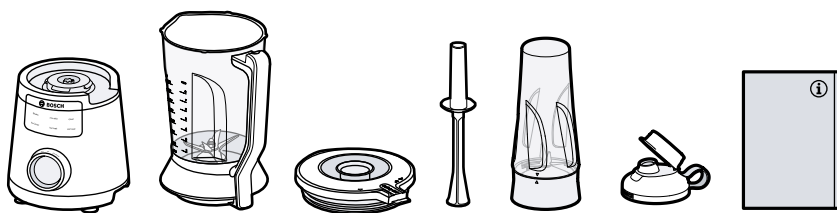
Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# VitaPower Serie | 6

## MMB66...

|      |                      |                  |    |
|------|----------------------|------------------|----|
| [sl] | Navodila za uporabo  | Stoječi mešalnik | 9  |
| [hr] | Upute za upotrebu    | Blender          | 24 |
| [sr] | Uputstvo za upotrebu | Blender          | 40 |
| [mk] | Упатство за употреба | Блендер          | 56 |
| [sq] | Manuali i përdorimit | Blender          | 73 |



**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**

**G**

**1**

**7**

**6**

**5**

**4**

**3**

**8**

**9**

**10**

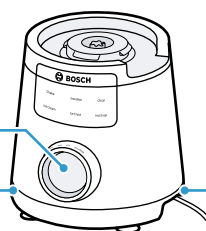
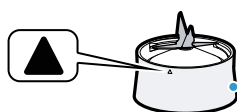
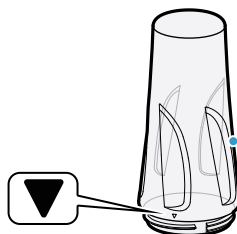
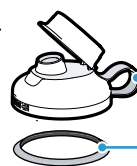
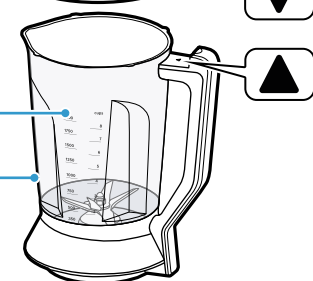
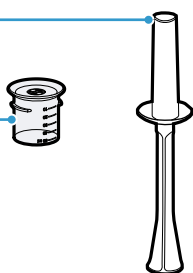
**11**

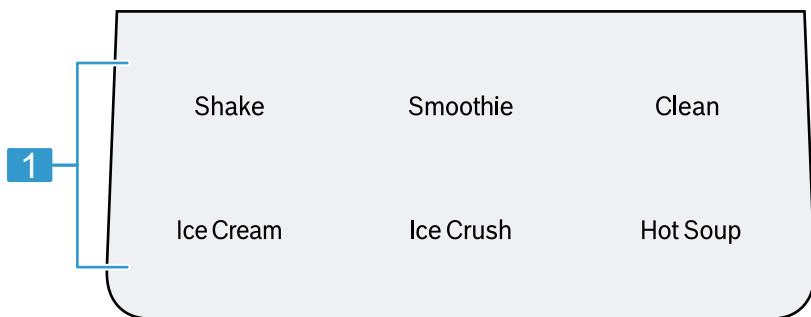
**2**

**1**

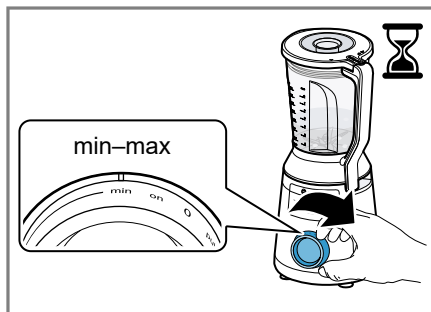
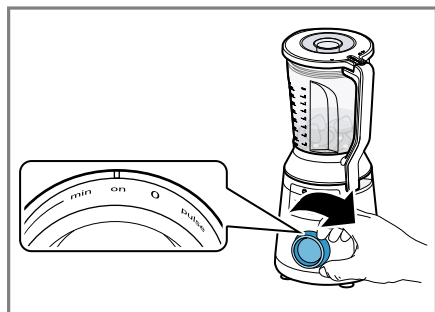
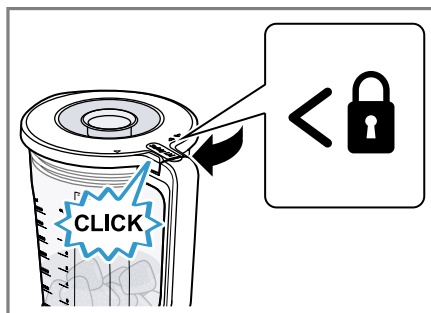
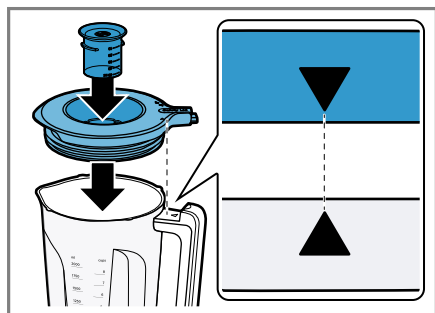
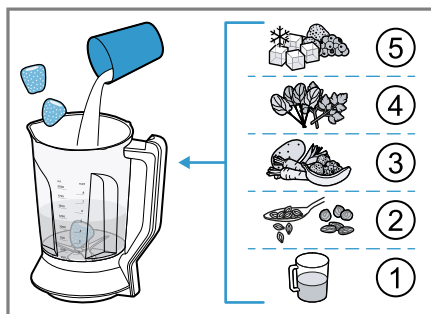
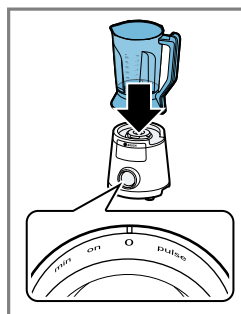
**12**

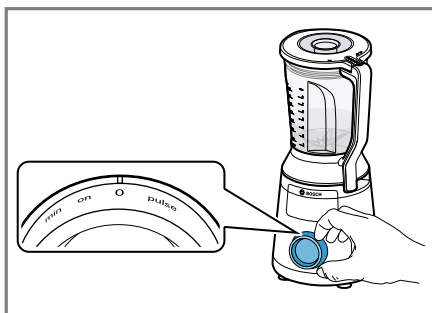
**2**



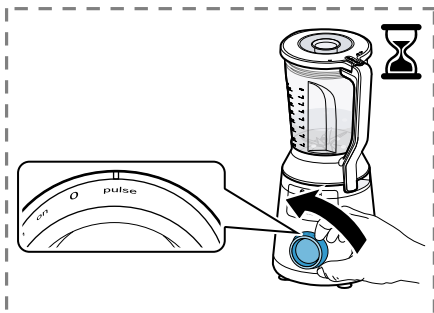


3

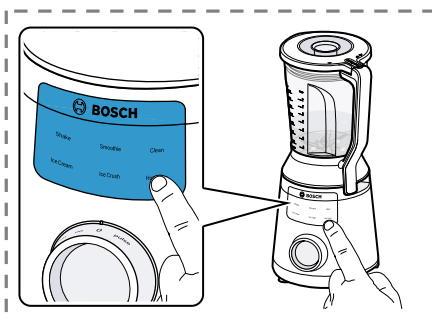




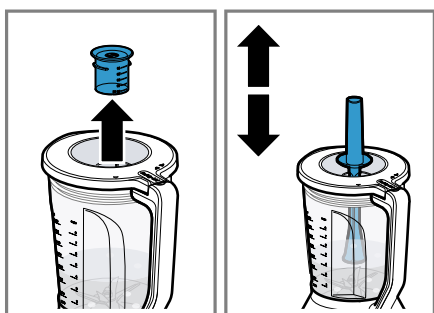
10



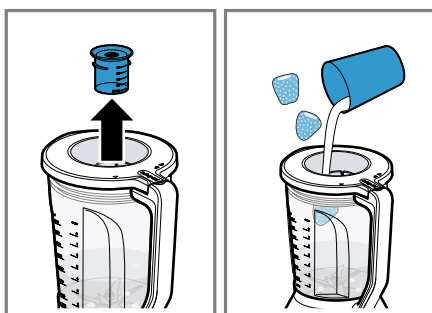
11



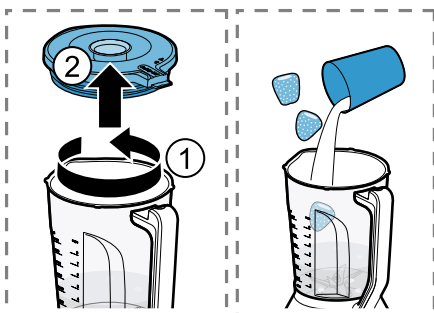
12



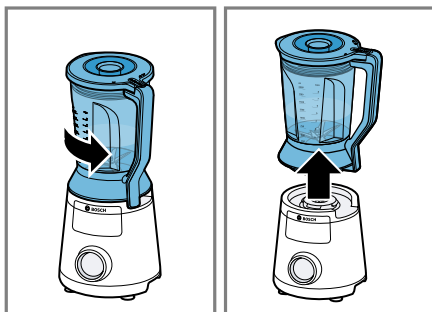
13



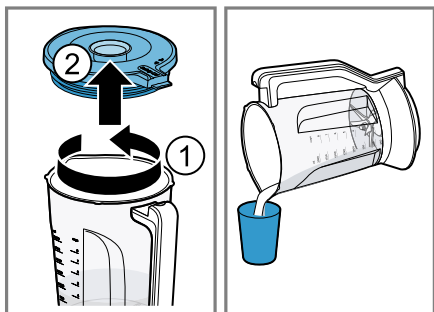
14



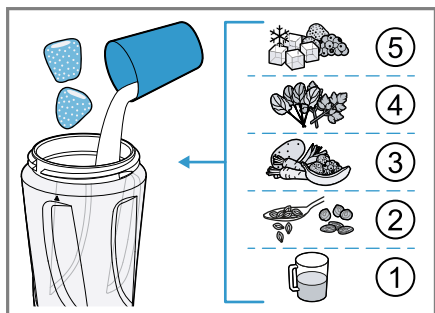
15



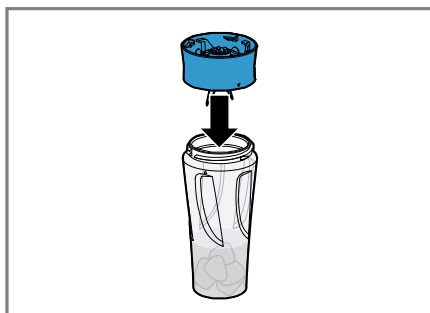
16



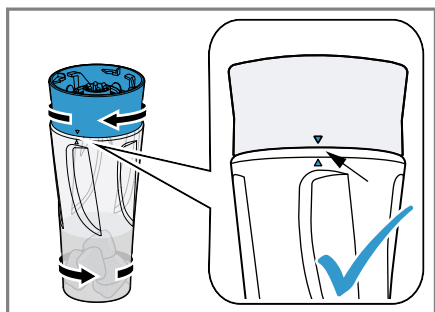
17



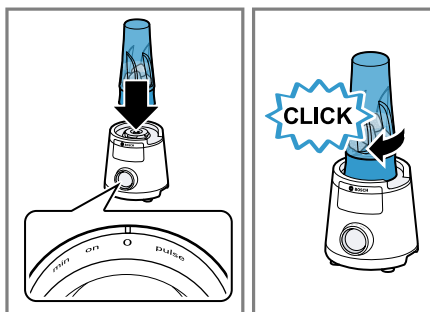
18



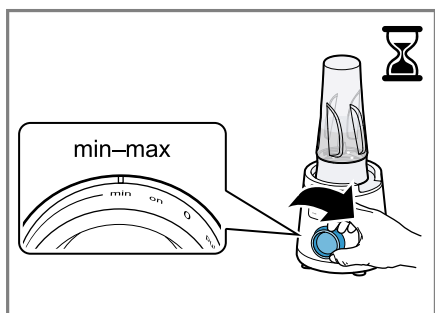
19



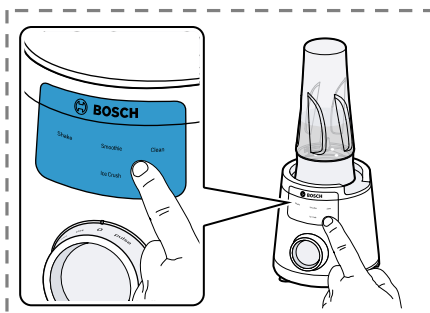
20



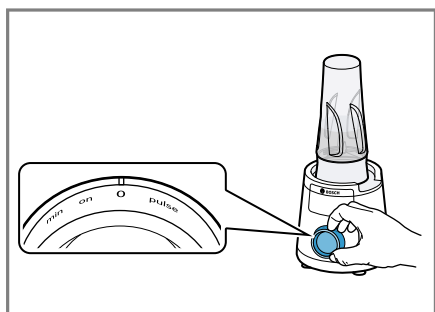
21



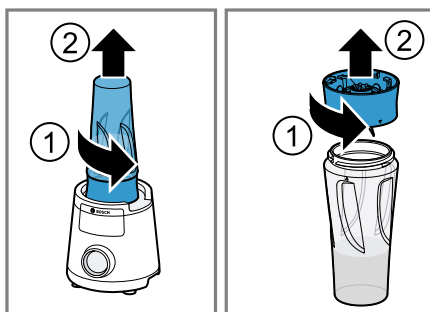
22



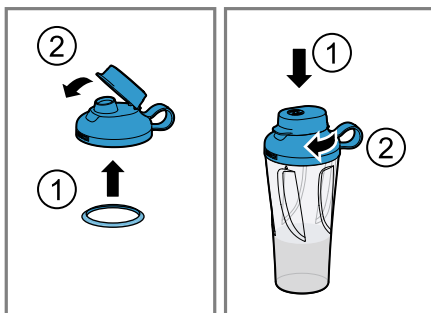
23



24



25



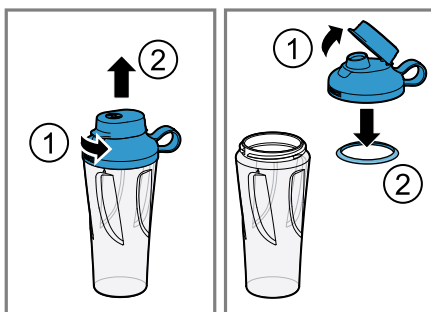
26

|  |   |  |   |  |  |   |
|--|---|--|---|--|--|---|
|  |   |  |   |  |  |   |
|  | ✓ |  | ✓ |  |  | ✗ |
|  | ✗ |  | ✓ |  |  | ✓ |
|  | ✗ |  | ✓ |  |  | ✓ |

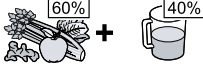
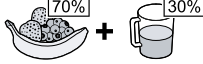
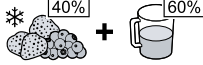
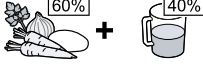
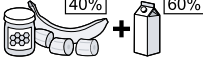
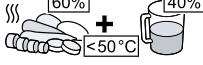
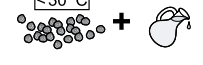
27

|  |        |       |       |       |
|--|--------|-------|-------|-------|
|  |        |       |       |       |
|  | 1000ml | 400ml | Clean | 00:00 |

28



29

|                                                                                         |    |  |  | <br>MIN-MAX                                                                                                       |  | <br>00:00 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✓                                                                                 | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | Smoothie                                                                         | 1 - 2 x                                                                                    |
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✓                                                                                 | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | Smoothie                                                                         | 1 - 2 x                                                                                    |
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✓                                                                                 | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | Smoothie                                                                         | 1 - 2 x                                                                                    |
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✓                                                                                 | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | Smoothie                                                                         | 1 - 2 x                                                                                    |
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✓                                                                                 | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | Shake                                                                            | 1 - 2 x                                                                                    |
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✗                                                                                 | 350 - 1800 g                                                                                                                                                                                       | Shake                                                                            | 1 - 2 x                                                                                    |
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✗                                                                                 | 600 g (3  )<br>-<br>1200 g (6  ) | Hot Soup                                                                         | 1 x                                                                                        |
|                                                                                          |    | ✓                                                                                 | ✓                                                                                 | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | max                                                                              | 30 - 60 s                                                                                  |
|                                                                                         |   | ✓                                                                                 | ✓                                                                                 | 350 - 1500 g                                                                                                                                                                                       | max                                                                              | 30 - 60 s                                                                                  |
|                                                                                        |  | ✗                                                                                 | ✓                                                                                 | 600 - 1000 g                                                                                                                                                                                       | Ice Cream                                                                        | 1 x                                                                                        |
|                                                                                       |  | ✓                                                                                 | ✗                                                                                 | (5 - 10) x 10 g                                                                                                                                                                                    | Ice Crush                                                                        | 1 x                                                                                        |
|                                                                                        |  | ✓                                                                                 | ✗                                                                                 | min/max<br>2 x                                                                                                  | min                                                                              | 150 s                                                                                      |
| <br> |  | ✗                                                                                 | ✓                                                                                 | 400 - 700 g                                                                                                                                                                                        | max                                                                              | 120 s                                                                                      |

|  |  |   |   |                  |     |                 |
|--|--|---|---|------------------|-----|-----------------|
|  |  |   |   |                  |     |                 |
|  |  | ✓ | ✗ | 200 - 1000 g     | max | 40 - 60 s       |
|  |  | ✓ | ✗ | 100 - 1000 g     | max | 15 - 30 s       |
|  |  | ✓ | ✗ | min/max<br>200 g | min | ● <b>L</b> 10 s |
|  |  |   |   |                  | min | ● <b>M</b> 15 s |
|  |  |   |   |                  | max | ● <b>S</b> 20 s |
|  |  | ✓ | ✗ | min/max<br>200 g | max | 15 s            |

31

|  |  |                |           |           |
|--|--|----------------|-----------|-----------|
|  |  |                |           |           |
|  |  | 200 - 500 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 500 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | Shake     | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | max       | 45 - 60 s |
|  |  | (2 - 4) x 10 g | Ice Crush | 1 x       |

32

**Za dodatne informacije glejte digitalni uporabniški priročnik.**



## Kazalo

|                                            |           |                                       |           |
|--------------------------------------------|-----------|---------------------------------------|-----------|
| <b>1 Varnost .....</b>                     | <b>10</b> |                                       |           |
| 1.1 Splošna navodila .....                 | 10        | 6.7 Praznjenje mešalnega kozar-       |           |
| 1.2 Namenska uporaba .....                 | 10        | ca .....                              | 17        |
| 1.3 Omejitev kroga uporabnikov ...         | 11        | 6.8 Obdelava živil z mešalnim         |           |
| 1.4 Varnostni napotki .....                | 11        | kozarcem To Go .....                  | 18        |
| <b>2 Preprečevanje materialne</b>          |           | 6.9 Namestitvev pokrova na lon-       |           |
| <b>škode .....</b>                         | <b>14</b> | ček za mešanje To Go .....            | 18        |
| <b>3 Varstvo okolja in varčevanje ....</b> | <b>14</b> | <b>7 Čiščenje in nega .....</b>       | <b>18</b> |
| 3.1 Odlaganje embalaže novega              |           | 7.1 Čistila .....                     | 18        |
| aparata .....                              | 14        | 7.2 Pregled čiščenja .....            | 19        |
| <b>4 Odstranitev embalaže in pre-</b>      |           | 7.3 Uporaba programa za čišče-        |           |
| <b>gled aparata .....</b>                  | <b>14</b> | nje .....                             | 19        |
| 4.1 Odstranjevanje embalaže                |           | 7.4 Priprava čiščenja .....           | 19        |
| aparata in delov .....                     | 14        | <b>8 Primeri uporabe .....</b>        | <b>19</b> |
| 4.2 Obseg dobave .....                     | 14        | 8.1 Priklic nadaljnjih receptov ..... | 20        |
| 4.3 Namestitvev aparata .....              | 14        | <b>9 Odpravljanje motenj .....</b>    | <b>21</b> |
| <b>5 Spoznavanje .....</b>                 | <b>15</b> | <b>10 Transport, skladiščenje in</b>  |           |
| 5.1 Aparat .....                           | 15        | <b>odstranjevanje .....</b>           | <b>23</b> |
| 5.2 Simboli .....                          | 15        | 10.1 Odstranitev starega aparata      |           |
| 5.3 Vrtljivo stikalo .....                 | 15        | v odpad .....                         | 23        |
| 5.4 Upravljalno polje .....                | 15        | <b>11 Servisna služba .....</b>       | <b>23</b> |
| 5.5 Stanje pripravljenosti .....           | 15        | 11.1 Številka izdelka (E-Nr.) in      |           |
| 5.6 Programske tipke .....                 | 16        | proizvodna številka (FD) .....        | 23        |
| 5.7 Varnostni sistemi .....                | 16        |                                       |           |
| <b>6 Osnovno upravljanje .....</b>         | <b>16</b> |                                       |           |
| 6.1 Priprava lončka za mešanje             |           |                                       |           |
| in aparata .....                           | 16        |                                       |           |
| 6.2 Uporaba ročne nastavitve hi-           |           |                                       |           |
| trosti .....                               | 16        |                                       |           |
| 6.3 Uporaba momentne funkcije ...          | 17        |                                       |           |
| 6.4 Uporaba programov .....                | 17        |                                       |           |
| 6.5 Uporaba tlačilnika .....               | 17        |                                       |           |
| 6.6 Dodajanje sestavin .....               | 17        |                                       |           |



## 1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

### 1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

### 1.2 Namenska uporaba

Aparat uporabljajte samo:

- Z originalnimi deli.
- za mešanje in piriranje.
- za pasiranje in segrevanje sestavin za juhe;
- za pripravo testa za palačinke, sorbetov, namazov, omak in sladoleda.
- za drobljenje ledenih kock;
- pod nadzorom.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparat izključite iz elektrike, kadar:

- aparata ne uporabljate.
- aparata nimate pod nadzorom.
- sestavljate aparat.
- razstavljate aparat.
- čistite aparat.
- se približujete vrtečim se delom.
- naletite na napako.

### 1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otroka ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

### 1.4 Varnostni napotki

#### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvalcite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 23*

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Močna vročina lahko povzroči, da se aparat in drugi deli vžgejo.

- ▶ Aparata ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost oparin!**

Vroča živila lahko pri obdelavi pljuskajo in iz pokrova lahko uhaja para.

- ▶ Dodajte največ 1800 ml vročih ali penečih se živil.
- ▶ Pri obdelavi vročih živil bodite previdni.
- ▶ Ne nagibajte se nad aparat.
- ▶ V lončku za mešanje To-Go ne obdelujte vročih živil nad 50 °C.
- ▶ Pri dolivanju vročih tekočin v stoječi mešalnik bodite previdni, saj lahko nenadoma izstopi vroča para.
- ▶ V lončku za mešanje ne obdelujte vročih živil nad 70 °C.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Uporaba aparata s poškodovanimi deli lahko povzroči poškodbe.

- ▶ Dele, ki so napokani ali drugače poškodovani ali nepravilno pritrjeni, zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.

Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Aparat uporabljajte samo v popolnoma sestavljenem stanju.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost ureznin!**

Rezilo mešalnika ima ostra rezila.

- ▶ Pri čiščenju in praznjenju lončka za mešanje pazite na ostra rezila.
- ▶ Rezil se nikoli ne dotikajte z golimi rokami.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!**

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost ogroženosti zdravja!**

Umazanija na površinah lahko ogrozi vaše zdravje.

- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje.
- ▶ Površine, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred vsako uporabo.

## 2 Preprečevanje materialne škode

### POZOR!

Nepravilna uporaba lahko povzroči materialno škodo.

- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v prostem teku.
- ▶ Ne presegajte največjih količin obdelave.
- ▶ Lončka za mešanje nikoli ne uporabljajte v mikrovalovni pečici ali v pečici.
- ▶ Pred uporabo lonček za mešanje preverite glede tujkov in jih odstranite.
- ▶ V lonček za mešanje ne vstavljajte nobenih predmetov razen priloženega tlačilnika, npr. nožev ali žlic.
- ▶ Lončka za mešanje nikoli ne izpostavljajte temperaturam nad 80 °C.

## 3 Varstvo okolja in varčevanje

### 3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

## 4 Odstranitev embalaže in pregled aparata

Tu je opisano, na kaj morate biti pozorni, ko odstranujete embalažo.

### 4.1 Odstranjevanje embalaže aparata in delov

1. Aparat vzemite iz embalaže.
2. Iz embalaže vzemite vse ostale dele in dokumente in jih pripravite za uporabo.
3. Odstranite embalažo.
4. Odstranite nalepke in folije.

### 4.2 Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

→ Sl. 1

|          |                                                                                |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Osnovni aparat                                                                 |
| <b>B</b> | Lonček za mešanje                                                              |
| <b>C</b> | Pokrov in merilni kozarec                                                      |
| <b>D</b> | Tlačilnik                                                                      |
| <b>E</b> | Mešalni kozarec z rezilom To Go <sup>1</sup>                                   |
| <b>F</b> | Pokrov s tesnilom in z odprtino za pitje, ki jo je mogoče zapreti <sup>1</sup> |
| <b>G</b> | Navodila za uporabo                                                            |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

### 4.3 Namestitev aparata

1. Aparat postavite na stabilno, ravno, čisto in gladko delovno površino.
2. Omrežni kabel nastavite na želeno dolžino.
  - Če želite dolžino kabla skrajšati, kabel potisnite v predalček za kabel.
  - Če želite dolžino kabla ponovno podaljšati, kabel izvlecite iz predalčka za kabel.

3. Omrežnega vtiča ne vtaknite v vtičnico.

## 5 Spoznavanje

### 5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. **2**

|           |                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Osnovni aparat                                                   |
| <b>2</b>  | Vrtljivo stikalo                                                 |
| <b>3</b>  | Lonček za mešanje                                                |
| <b>4</b>  | Lestvica                                                         |
| <b>5</b>  | Pokrov z odprtino za polnjenje                                   |
| <b>6</b>  | Merilni kozarec                                                  |
| <b>7</b>  | Tlačilnik                                                        |
| <b>8</b>  | Pokrov z odprtino za pitje, ki jo je mogoče zapreti <sup>1</sup> |
| <b>9</b>  | Tesnilo <sup>1</sup>                                             |
| <b>10</b> | Mešalni kozarec To Go <sup>1</sup>                               |
| <b>11</b> | Rezilo To Go <sup>1</sup>                                        |
| <b>12</b> | Predalček za kabel                                               |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

**Opomba:** Če del pribora ni zajet v obsegu dobave, ga lahko naročite pri servisni službi.

### 5.2 Simboli

Tukaj najdete pregled simbolov na vašem aparatu.

| Simbol                                                                             | Razlaga         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | Oznake položaja |
|  | Odprite zapah.  |

| Simbol                                                                            | Razlaga                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Zaprite zapah.                                                     |
|  | Lončka za mešanje nikoli ne izpostavljajte temperaturam nad 80 °C. |

### 5.3 Vrtljivo stikalo

Z vrtljivim stikalom zaženete in ustavite obdelavo ter izberete hitrost.

| Simbol | Opis                                                                              |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | Izklopite aparat.                                                                 |
| on     | Vklopite aparat.                                                                  |
| min    | Najnižja hitrost: emulgiranje in obdelava živil, ki jih ne želite preveč zmešati. |
| max    | Najvišja hitrost: živila mešajte, pirajte in spenite.                             |
| pulse  | Takojšnji preklop: najvišja hitrost, dokler je vrtljivo stikalo v tem položaju.   |

**Nasvet:** Hitrost lahko brezstopenjsko nastavljate med **min** in **max**.

### 5.4 Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja uporabite določene funkcije svojega aparata. V upravljalnem polju svetita samo programa, ki sta primerna za pribor.

**Opomba:** Če je zaslon na dotik močer ali umazan, lahko to omeji delovanje.

→ Sl. **3**

|          |                  |
|----------|------------------|
| <b>1</b> | Programske tipke |
|----------|------------------|

### 5.5 Stanje pripravljenosti

Če je vrtljivo stikalo v položaju **on** in ne upravljate aparata, aparat po 10 minutah preklopi na stanje pripravljenosti. V stanju pripravljenosti upravljalno polje ni osvetljeno.

Stanje pripravljenosti se prekine z vsakršnim upravljanjem, npr. z dotikom upravljalnega polja, vrtenjem vrtljivega stikala ali odpiranjem oz. zapiranjem pokrova.

## 5.6 Programske tipke

Ko vklopite aparat, zasvetijo samo programske tipke, ki so na voljo za posamezni pribor.

| Program   | Funkcija                                  |
|-----------|-------------------------------------------|
| Clean     | Predhodno čiščenje lončka za mešanje.     |
| Smoothie  | Priprava smoothijev.                      |
| Ice Crush | Drobljenje kock ledu.                     |
| Hot Soup  | Priprava juh.                             |
| Shake     | Priprava mlečnih in proteinskih napitkov. |
| Ice Cream | Priprava sladoleda in sorbetov.           |

### Opombe

- Za mešanje suhega sadja, vlaknastih živil ali semen uporabite program **Smoothie**.
- Pri programu **Hot Soup** se sestavine zaradi mešanja pri visoki hitrosti segrejejo.

## 5.7 Varnostni sistemi

Tukaj najdete pregled varnostnih sistemov svojega aparata.

### Vklopna zaščita

Vklopna zaščita preprečuje, da bi se vaš aparat nehote vklopil.

Ko je mešalni kozarec pravilno nameščen, lahko aparat vklopite in upravljate.

### Zaščita pred preobremenitvijo

Zaščita pred preobremenitvijo preprečuje, da bi se motor in drugi sestavni deli poškodovali zaradi preobremenitve.

## 6 Osnovno upravljanje

### 6.1 Priprava lončka za mešanje in aparata

1. Pripravite živila, npr. večja živila нареžite na kose.
2. Vrtljivo stikalo nastavite na 0.
3. Mešalni kozarec namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.  
→ Sl. 4
4. Dodajte živila v lonček za mešanje.  
→ Sl. 5  
Lončka za mešanje nikdar ne napolnite nad oznako 2000 ml.
5. Merilni kozarec vstavite v pokrov in namestite pokrov na mešalni kozarec.  
→ Sl. 6  
Oznaki ▼ in ▲ morata biti obrnjeni ena proti drugi.
6. Pokrov obrnite v smeri <▲, da se zaskoči.  
→ Sl. 7  
Pokrov mora biti v celoti zaprt.
7. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.

### 6.2 Uporaba ročne nastavitve hitrosti

**Zahteva:** Lonček za mešanje in aparat sta pripravljena.

→ "Priprava lončka za mešanje in aparata", Stran 16

1. Vrtljivo stikalo nastavite na on.  
→ Sl. 8
- ✓ Upravljalno polje sveti in aparat je pripravljen za uporabo.
2. Vrtljivo stikalo nastavite na priporočeno hitrost.  
→ Sl. 9

3. Sestavine obdelujte tako dolgo, da dosežete zelen rezultat.

**Nasvet:** Da preprečite neželeno segrevanje živil, sestavine obdelujte krajši čas ali pri nižji hitrosti.

4. Da zaustavite delovanje, vrtljivo stikalo nastavite na 0.  
→ Sl. **10**

## 6.3 Uporaba momentne funkcije

**Zahteva:** Lonček za mešanje in aparat sta pripravljena.

→ "Priprava lončka za mešanje in aparata", Stran 16

1. Vrtljivo stikalo nastavite na **pulse** in ga držite.  
→ Sl. **11**
- ✓ Sestavine se obdelajo z najvišjo hitrostjo.
2. Spustite vrtljivo stikalo.
- ✓ Vrtljivo stikalo skoči na 0.
- ✓ Obdelava se zaustavi.

## 6.4 Uporaba programov

**Zahteva:** Lonček za mešanje in aparat sta pripravljena.

→ "Priprava lončka za mešanje in aparata", Stran 16

1. Vrtljivo stikalo nastavite na **on**.  
→ Sl. **8**
- ✓ Upravljalno polje sveti in aparat je pripravljen za uporabo.
2. Pritisnite zeleno programsko tipko.  
→ Sl. **12**
3. Počakajte, da se aparat zaustavi.
4. Da zaustavite delovanje, vrtljivo stikalo nastavite na 0.  
→ Sl. **10**

**Nasvet:** Za premor programa pritisnite programsko tipko. Za nadaljevanje obdelave ponovno pritisnite programsko tipko.

Za predčasno zaustavitev programa pritisnite izbrano programsko tipko 3 sekunde ali nastavite vrtljivo stikalo na 0.

## 6.5 Uporaba tlačilnika

1. Odstranite merilni kozarec in v polnilno odprtino vstavite zamašek.  
→ Sl. **13**
2. Živila potisnite navzdol.  
→ Sl. **13**

## 6.6 Dodajanje sestavin

1. Med obdelavo odstranite merilni kozarec in skozi odprtino v pokrovu dodajte sestavine.  
→ Sl. **14**
2. Za dodajanje večjih količin sestavin pokrov med obdelavo odprite.
- ✓ Aparat je začasno zaustavljen.
3. Dodajte sestavine.  
→ Sl. **15**
4. Zaprite pokrov in nadaljujte obdelavo.  
Pri ročni nastavitvi hitrosti aparat samodejno nadaljuje obdelavo. Za nadaljevanje obdelave pri uporabi programa pritisnite programsko tipko.

## 6.7 Praznjenje mešalnega kozarca

**Zahteva:** Aparat miruje.

1. Mešalni kozarec obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga snemite z osnovnega aparata.  
→ Sl. **16**

2. Za odvzemanje obdelanih živil odstranite pokrov.  
→ Sl. **17**

## 6.8 Obdelava živil z mešalnim kozarcem To Go

1. Pripravite živila.  
Velike kose živil na primer razkosajte.
2. Živila dodajte v mešalni kozarec To Go.  
→ Sl. **18**  
Upoštevajte najmanjšo in največjo količino za obdelavo.
3. Rezilo To Go namestite na mešalni kozarec To Go.  
→ Sl. **19**
4. Rezilo To Go in mešalni kozarec To Go trdno privijte.  
→ Sl. **20**
  - Oznaki ▼ in ▲ morata biti obrnjeni ena proti drugi.
  - Rezilo To Go lahko na osnovni aparat priključite samo, ko je mešalni kozarec popolnoma prazen.
5. Vrtljivo stikalo nastavite na 0.
6. Mešalni kozarec To Go obrnite na glavo.  
→ Sl. **21**
7. Rezilo To Go namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.  
→ Sl. **21**
8. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
9. Vrtljivo stikalo nastavite na priporočeno hitrost ali uporabite program.  
→ Sl. **22**  
→ Sl. **23**
10. Sestavine obdelujte tako dolgo, da dosežete želen rezultat.

11. Da zaustavite delovanje, vrtljivo stikalo nastavite na 0.  
→ Sl. **24**

## 6.9 Namestitev pokrova na lonček za mešanje To Go

**Zahteva:** Aparat miruje.

1. Mešalni kozarec To Go obrnite v levo in ga snemite z osnovnega aparata.  
→ Sl. **25**
2. Mešalni kozarec To Go obrnite in odvijte rezilo To Go.  
→ Sl. **25**
3. Vstavite tesnilo pokrova.  
→ Sl. **26**
4. Zaprite odprtino za pitje na pokrovu.  
→ Sl. **26**
5. Pokrov in mešalni kozarec To Go trdno privijte.  
→ Sl. **26**

---

## 7 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

### 7.1 Čistila

Preverite, katera čistila so primerna za čiščenje vašega aparata.

#### **POZOR!**

Zaradi neprimernih čistil ali napačnega čiščenja se lahko aparat poškoduje.

- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih, koničastih ali kovinskih predmetov.
- ▶ Ne uporabljajte grobih papirnatih brisač, krp ali čistil.

## 7.2 Pregled čiščenja

Po uporabi takoj očistite vse dele, da se ostanki hrane ne strdijo.

### POZOR!

Nekateri deli se med čiščenjem v pomivalnem stroju lahko poškodujejo.

- ▶ V pomivalnem stroju čistite samo dele, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.
- ▶ Uporabljajte samo programe, pri katerih se voda ne segreje na več kot 60 °C.
- ▶ Plastičnih delov v pomivalnem stroju ne priprite.

Očistite posamezne dele, kot je navedeno v preglednici.

→ Sl. **27**

## 7.3 Uporaba programa za čiščenje

S programom za čiščenje lahko predhodno očistite mešalni kozarec in rezilo.

1. Upoštevajte navodila za čiščenje v preglednici.  
→ Sl. **28**
2. Odlijte tekočino za čiščenje.
- ✓ Odstranili ste najbolj grobe ostanke živil.
3. Očistite sestavne dele.

## 7.4 Priprava čiščenja

Sestavljene dele pred čiščenjem ločite.

### POZOR!

Neprimerna uporaba lahko poškoduje rezila ali odlagalno ploskev.

- ▶ Rezila nikoli ne odlagajte z noži, obrnjenimi navzdol.

→ Sl. **29** - **29**

# 8 Primeri uporabe

Upoštevajte maksimalne količine in čas priprave, navedene v tabelah. Če obdelujete maksimalno količino, uporabite maksimalni priporočni čas obdelave.

→ Sl. **30**

→ Sl. **31**

→ Sl. **32**

### Opomba

Omejitev za obdelavo v mešalniku:

- Mešanje namazov, kot so npr. arašidovo maslo, kokosovo maslo ali namazi iz oreščkov je mogoče samo s tlačilko.

- Priprava majoneze je možna samo z 2 celima jajcema.
- Trda živila zmešajte z zadostno količino vode.
- Živila v prahu pred mešanjem zmešajte z zadostno količino tekočine ali pa jih v celoti raztopite v tekočini. Živila v prahu so npr. sladkor v prahu, kakav v prahu, pražena soja, moka, beljak v prahu.

- Baklava
- 1000 g orehov, se-sekljanih
  - 1 ČŽ cimeta
  - 6 JŽ sladkorja
  - 350 g masla
  - 1500 g vlečenega testa (filo)
  - 1250 g sladkorja
  - 1000 ml vode

#### Sladkorni sirup:

- 1250 g sladkorja dodajte v lonček za mešanje.
- Sladkor 15 sekunde mešajte na stopnji **max**.
- Dodajte vodo in 5 sekunde mešajte na stopnji **max**.

#### Obdelava:

- Nasekljane orehe zmešajte s 6 JŽ sladkorja in 1 ČŽ cimeta.
- Rastopite maslo.
- Pekač velikosti 33 × 40 cm premažite z raztopljenim maslom.
- Za stabilno dno drugega nad drugim namestite 8 slojev vlečenega testa (filo) in jih premažite z maslom.
- Posujte z 1/8 mešanice oreščkov.
- Prekrijte z 2 slojema vlečenega testa (filo) in vsak sloj premažite z maslom ter nato posujte z mešanico oreščkov.
- Postopek nekajkrat ponovite, dokler ne porabite celotne mešanice oreščkov.
- Prekrijte s 4 dodatnimi sloji vlečenega testa (filo) in vsak sloj premažite z maslom.
- Baklavo do dna pekača narežite na rombe ali kvadrate.
- Pecite 10 minute pri 200 °C, nato pecite 80 minute pri 150 °C, dokler ni baklava zlaturumena in hrustljava.
- Baklavo vzemite iz pečice in jo takoj prelijte s **sladkornim sirupom**.
- Preden jed postrežete, počakajte, da se ohladi.

## 8.1 Priklic nadaljnjih receptov

- Za priklic nadaljnjih receptov prek spleta odčitajte naslednjo kodo QR.



## 9 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.



### OPOZORILO

#### **Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

| <b>Napaka</b>     | <b>Vzrok in odprava napak</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat ne deluje. | Vtič električnega priključnega kabla ni vključen.<br>▶ Priključite aparat na električno omrežje.                                                                                                                                                                                                         |
|                   | Varovalka v omarici z varovalkami je pregorela.<br>▶ Preverite varovalko v omarici z varovalkami.                                                                                                                                                                                                        |
|                   | Prišlo je do izpada napajanja.<br>▶ Preverite, ali osvetlitev prostora ali drugi aparati v prostoru delujejo.                                                                                                                                                                                            |
|                   | Pokrov ali lonček za mešanje nista zaklenjena ali sta bila med pripravo odstranjena.<br>1. Lonček za mešanje namestite na osnovni aparat in ga obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.<br>2. Pokrov obrnite v smeri <img alt="Clockwise arrow icon" data-bbox="615 615 635 635"/>, da se zaskoči. |
|                   | Rezilo To Go ni zaklenjeno.<br>▶ Mešalni kozarec To Go z rezilom To Go namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.                                                                                                                                                                 |
| Aparat brni.      | Z vrtljivim stikalom ste prekinili program.<br>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na 0.                                                                                                                                                                                                                        |
|                   | Nož je blokiran ali se težko vrti.<br>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na 0.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                   | ▶ Odstranite blokado.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Napaka                                                                       | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat se med uporabo izklopi.                                               | <p>Količina za obdelavo je prevelika ali pa je čas obdelave predolg.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izključite aparat iz električnega omrežja.</li> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na <b>0</b>.</li> <li>▶ Zmanjšajte količino za obdelavo.</li> <li>▶ Za deaktiviranje zaščite pred preobremenitvijo aparat pustite, da se ohladi.</li> </ul> |
| Program se ne zažene.                                                        | <p>Vrtljivo stikalo ni v položaju <b>on</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na <b>on</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| Sestavljenega lončka za mešanje To Go ni mogoče namestiti na osnovni aparat. | <p>Rezilo To Go ni pravilno privito in varnostno zapiralo preprečuje namestitev.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rezilo To Go in mešalni kozarec To Go privijte z enim obratom v desno.</li> <li>✓ Mešalni kozarec To Go in rezilo To Go sta popolnoma in trdno privita.</li> <li>✓ Oznaki ▼ in ▲ sta usmerjeni ena proti drugi.</li> </ul>       |
| Pokrov na lončku za mešanje To Go ne tesni.                                  | <p>V pokrovu ni tesnila.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vstavite tesnilo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             |

## 10 Transport, skladiščenje in odstranjevanje

### 10.1 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata. Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

### 11.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

## 11 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

## Dodatne informacije potražite u Digitalnom korisničkom priručniku.



## Sadržaj

|                                                 |           |                                                         |           |
|-------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Sigurnost .....</b>                        | <b>25</b> |                                                         |           |
| 1.1 Opće napomene .....                         | 25        | 6.7 Pražnjenje vrča miješalice.....                     | 33        |
| 1.2 Namjenska uporaba.....                      | 25        | 6.8 Obrada namirnica s To-Go                            |           |
| 1.3 Ograničenje kruga korisnika ...             | 26        | vrčem miješalice.....                                   | 33        |
| 1.4 Sigurnosne napomene .....                   | 26        | 6.9 Postavljanje poklopca na To-                        |           |
|                                                 |           | Go vrč za miješanje.....                                | 33        |
| <b>2 Izbjegavanje materijalnih šteta .....</b>  | <b>29</b> | <b>7 Čišćenje i održavanje.....</b>                     | <b>34</b> |
| <b>3 Zaštita okoliša i ušteda.....</b>          | <b>29</b> | 7.1 Sredstva za čišćenje .....                          | 34        |
| 3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad .....         | 29        | 7.2 Pregled čišćenja.....                               | 34        |
|                                                 |           | 7.3 Uporaba programa čišćenja ...                       | 34        |
| <b>4 Raspakiravanje i provjera.....</b>         | <b>29</b> | 7.4 Priprema čišćenja.....                              | 34        |
| 4.1 Raspakiravanje uređaja i dijelova .....     | 29        | <b>8 Primjeri primjene.....</b>                         | <b>34</b> |
| 4.2 Opseg isporuke.....                         | 29        | 8.1 Dobijte više recepata .....                         | 36        |
| 4.3 Postavljanje uređaja .....                  | 29        | <b>9 Uklanjanje smetnji.....</b>                        | <b>37</b> |
| <b>5 Upoznavanje.....</b>                       | <b>30</b> | <b>10 Transport, skladištenje i zbrinjavanje .....</b>  | <b>39</b> |
| 5.1 Uređaj .....                                | 30        | 10.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad .....          | 39        |
| 5.2 Simboli.....                                | 30        | <b>11 Servisna služba.....</b>                          | <b>39</b> |
| 5.3 Okretna sklopka .....                       | 30        | 11.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)..... | 39        |
| 5.4 Upravljačka ploča.....                      | 30        |                                                         |           |
| 5.5 Stanje pripravnosti.....                    | 31        |                                                         |           |
| 5.6 Programske tipke .....                      | 31        |                                                         |           |
| 5.7 Sigurnosni sustavi .....                    | 31        |                                                         |           |
| <b>6 Osnovno rukovanje.....</b>                 | <b>31</b> |                                                         |           |
| 6.1 Priprema posude za miješanje i uređaja..... | 31        |                                                         |           |
| 6.2 Upotreba ručnog namještanja brzine .....    | 32        |                                                         |           |
| 6.3 Uporaba trenutnog uključivanja.....         | 32        |                                                         |           |
| 6.4 Uporaba programa.....                       | 32        |                                                         |           |
| 6.5 Uporaba potiskala.....                      | 32        |                                                         |           |
| 6.6 Dodavanje sastojaka.....                    | 32        |                                                         |           |



# 1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

## 1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

## 1.2 Namjenska uporaba

Uređaj upotrebljavajte samo:

- s originalnim dijelovima.
- za miješanje i pravljenje pirea.
- za piriranje i zagrijavanje sastojaka za juhu
- za pripremu tijesta za palačinke, sorbeta, namaza, umaka i sladoleda.
- za usitnjavanje kockica leda.
- pod nadzorom
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Isključite uređaj iz električne mreže ako:

- ne koristite uređaj
- ne nadzirete uređaj
- sastavljate uređaj
- rastavljate uređaj
- čistite uređaj
- se približite rotirajućim dijelovima
- se suočite sa smetnjom

### 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

### 1.4 Sigurnosne napomene

#### **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 39*

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prignječenje ili izmjene.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Jaka vrućina može zapaliti uređaj i druge dijelove.

- ▶ Uređaj nikada ne postavljajte na ili blizu vrućih površina.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Vruće namirnice tijekom obrade mogu prskati i para može izlaziti kroz poklopac.

- ▶ Dodajte maksimalno 1800 ml vrućih ili pjenastih namirnica.
- ▶ Budite oprezni pri obrađivanju vrućih namirnica.
- ▶ Ne nagnjite se iznad uređaja.
- ▶ Nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 50 °C To-Go posudi za miješanje.
- ▶ Budite oprezni prilikom punjenja vrućih tekućina u blender jer može izaći vruća para.
- ▶ U spremniku za miješanje nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 70 °C.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

Pokretanje uređaja s oštećenim dijelovima može dovesti do ozljeda.

- ▶ Dijelove koji imaju napukline te ostala oštećenja ili nepravilan dosjed, zamijenite originalnim rezervnim dijelovima.

Neispravna upotreba može dovesti do ozljeda.

- Uređaj upotrebljavajte samo kada je u potpunosti sastavljen.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od porezotina!**

Nož blendera ima oštre oštrice.

- Prilikom čišćenja i pražnjenja posude za miješanje pripazite na oštre oštrice.
- Nikad nemojte dodirivati oštrice golim rukama.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom. Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
- Sitne dijelove držite podalje od djece.
- Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!**

Onečišćenja površine mogu ugroziti zdravlje.

- Pridržavajte se uputa za čišćenje.
- Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

## 2 Izbjegavanje materijalnih šteta

### POZOR!

Neispravna upotreba može dovesti do oštećenja.

- ▶ Uređaj nemojte koristiti u praznom hodu.
- ▶ Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu za obradu.
- ▶ Posudu za miješanje nemojte koristiti u pećnici ili običnoj pećnici.
- ▶ Prije uporabe provjerite ima li u posudi za miješanje stranih tijela i uklonite ih.
- ▶ U posudu za miješanje nemojte umetati predmete osim priloženog potiskala, npr. nož ili žlicu.
- ▶ Nikad ne izlažite posudu za miješanje temperaturama iznad 80 °C.

## 3 Zaštita okoliša i ušteda

### 3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

## 4 Raspakiravanje i provera

Ovdje ćete saznati na što morate obratiti pažnju pri raspakiravanju.

### 4.1 Raspakiravanje uređaja i dijelova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.

2. Izvadite sve ostale dijelove i prateće dokumente iz ambalaže i pripremite ih.
3. Uklonite postojeći ambalažni materijal.
4. Uklonite ostatke ljepljivosti i folije.

### 4.2 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

→ Sl. **1**

|          |                                                                |
|----------|----------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Osnovni uređaj                                                 |
| <b>B</b> | Posuda za miješanje                                            |
| <b>C</b> | Poklopac i mjerna posuda                                       |
| <b>D</b> | Potiskalo                                                      |
| <b>E</b> | To-Go vrč miješalice s umetkom s noževima <sup>1</sup>         |
| <b>F</b> | Poklopac s brtvom i otvorom za piće na zatvaranje <sup>1</sup> |
| <b>G</b> | Upute za uporabu                                               |

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

### 4.3 Postavljanje uređaja

1. Uređaj postavite na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Podesite kabel za napajanje na potrebnu duljinu.
  - Za skraćivanje duljine kabela ugurajte kabel u odjeljak za spremanje kabela.
  - Za ponovno produljenje kabela, izvucite kabel iz odjeljka za spremanje kabela.
3. Nemojte utaknuti mrežni utikač.

## 5 Upoznavanje

### 5.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. **2**

|           |                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Osnovni uređaj                                        |
| <b>2</b>  | Okretni prekidač                                      |
| <b>3</b>  | Posuda za miješanje                                   |
| <b>4</b>  | Ljestvica                                             |
| <b>5</b>  | Poklopac s otvorom za punjenje                        |
| <b>6</b>  | Mjerna posuda                                         |
| <b>7</b>  | Potiskalo                                             |
| <b>8</b>  | Poklopac s otvorom za piće na zatvaranje <sup>1</sup> |
| <b>9</b>  | Brtva <sup>1</sup>                                    |
| <b>10</b> | To-Go vrč miješalice <sup>1</sup>                     |
| <b>11</b> | To-Go umetak s noževima <sup>1</sup>                  |
| <b>12</b> | Odjeljak za spremanje kabela                          |

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

**Napomena:** Ako neki dio pribora nije sadržan u opsegu isporuke, možete ga naručiti putem servisne službe.

### 5.2 Simboli

Ovdje možete pronaći pregled simbola na uređaju.

| Simbol                                                                             | Objašnjenje        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Oznake položaja    |
|  | Otvorite blokadu.  |
|  | Zatvorite blokadu. |

| Simbol                                                                                        | Objašnjenje                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| max 80°C<br> | Nikad ne izlažite posudu za miješanje temperaturama iznad 80 °C. |

### 5.3 Okretna sklopka

Uz pomoć okretnog prekidača pokrećete i zaustavljate obradu hrane te birate brzinu rada uređaja.

| Simbol | Opis                                                                                        |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | Isključite uređaj.                                                                          |
| on     | Uključite uređaj.                                                                           |
| min    | Najniža brzina: emulgiranje i obrada namirnica koje se ne trebaju previše miješati.         |
| max    | Najviša brzina: miješanje, piriranje i blendanje namirnica.                                 |
| pulse  | Trenutno uključivanje: maksimalna brzina dokle god se okretni prekidač drži u tom položaju. |

**Savjet:** Kontinuirano možete namjestiti brzinu između **min** i **max**.

### 5.4 Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče koristite određene funkcije svog uređaja. Na upravljačkoj ploči svijetle samo programi koji su prikladni za pribor.

**Napomena:** Ako je dodirni zaslon mokar ili zaprljan, to može negativno utjecati na funkciju.

→ Sl. **3**

|          |                  |
|----------|------------------|
| <b>1</b> | Programske tipke |
|----------|------------------|

## 5.5 Stanje pripravnosti

Kada je okretni prekidač postavljen na **on** i ne koristite uređaj, uređaj se nakon 10 min prebacuje u stanje pripravnosti. U stanju pripravnosti upravljačka ploča nije osvijetljena. Nakon bilo kakvog korištenja uređaja prekida se stanje pripravnosti, npr. prilikom dodirivanja upravljačke ploče, okretanja okretnog prekidača ili otvaranjem i zatvaranjem poklopca.

## 5.6 Programske tipke

Kada uključite uređaj, svijetle samo programske tipke koje su dostupne za odgovarajući dodatak.

| Program   | Funkcija                                   |
|-----------|--------------------------------------------|
| Clean     | Prethodno čišćenje posude za miješanje.    |
| Smoothie  | Priprema smoothieja.                       |
| Ice Crush | Usitnjavanje kockica leda.                 |
| Hot Soup  | Pripremite juhe.                           |
| Shake     | Priprema mliječnih i proteinskih shakeova. |
| Ice Cream | Priprema sladoleda i sorbeta.              |

### Napomene

- Za miješanje suhog voća, vlaknastih namirnica ili sjemenki upotrijebite program **Smoothie**.
- Za vrijeme rada programa **Hot Soup** sastoji se zagrijavaju zbog miješanja pri visokoj brzini.

## 5.7 Sigurnosni sustavi

Ovdje možete pronaći pregled sigurnosnih sustava za svoj uređaj.

### Uklopni osigurač

Uklopni osigurač sprečava da se vaš uređaj neočekivano ne uključi.

Kada je vrč miješalice ispravno postavljen, možete uključiti i rabiti uređaj.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava da se motor i druge komponente oštete uslijed prevelikog opterećenja.

## 6 Osnovno rukovanje

### 6.1 Priprema posude za miješanje i uređaja

1. Pripremite namirnice, npr. narežite velike namirnice na komade.
2. Stavite okretnu sklopku na **0**.
3. Postavite vrč miješalice na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglati.  
→ Sl. **4**
4. Dodajte namirnice u posudu za miješanje.  
→ Sl. **5**  
Posudu za miješanje nikad ne punite preko oznake za 2000 ml.
5. Utaknite mjernu posudu u poklopac i stavite poklopac na vrč miješalice.  
→ Sl. **6**  
Oznake ▼ i ▲ moraju biti međusobno centrirane.
6. Okrenite poklopac u smjeru <▲ tako da se uglati.  
→ Sl. **7**  
Poklopac mora biti u potpunosti zatvoren.
7. Utaknite mrežni utikač.

## 6.2 Upotreba ručnog namještanja brzine

**Zahtjev:** Posuda za miješanje i uređaj su pripremljeni.

→ "Priprema posude za miješanje i uređaja", Stranica 31

1. Stavite okretnu sklopku na **on**.  
→ Sl. **8**
- ✓ Upravljačka ploča svijetli i uređaj je spreman za rad.
2. Postavite okretni prekidač na preporučenu brzinu.  
→ Sl. **9**
3. Sastojke obrađujte sve dok ne postignete željeni rezultat.

**Savjet:** Kako biste spriječili neželjeno zagrijavanje namirnica, obrađujte namirnice kraće ili pri manjoj brzini.

4. Za završetak rada stavite okretnu sklopku na **0**.  
→ Sl. **10**

## 6.3 Uporaba trenutnog uključivanja

**Zahtjev:** Posuda za miješanje i uređaj su pripremljeni.

→ "Priprema posude za miješanje i uređaja", Stranica 31

1. Stavite okretnu sklopku na **pulse** i držite.  
→ Sl. **11**
- ✓ Sastojci se obrađuju uz najveću brzinu.
2. Otpustite okretni prekidač.
- ✓ Okretna sklopka se prebacuje na **0**.
- ✓ Obrada se zaustavlja.

## 6.4 Uporaba programa

**Zahtjev:** Posuda za miješanje i uređaj su pripremljeni.

→ "Priprema posude za miješanje i uređaja", Stranica 31

1. Stavite okretnu sklopku na **on**.  
→ Sl. **8**
- ✓ Upravljačka ploča svijetli i uređaj je spreman za rad.
2. Pritisnite željenu programsku tipku.  
→ Sl. **12**
3. Pričekajte zaustavljanje uređaja.
4. Za završetak rada stavite okretnu sklopku na **0**.  
→ Sl. **10**

**Savjet:** Za pauziranje programa pritisnite programsku tipku. Za nastavak obrade ponovno pritisnite programsku tipku.

Za prijevremeno zaustavljanje programa držite 3 sekunde pritisnutom programsku tipku ili postavite okretni prekidač na **0**.

## 6.5 Uporaba potiskala

1. Izvadite mjernu posudu i utaknite pritiskivač u otvor za punjenje.  
→ Sl. **13**
2. Pogurnite namirnice prema dolje.  
→ Sl. **13**

## 6.6 Dodavanje sastojaka

1. Za vrijeme obrade izvadite mjernu posudu i dodajte sastojke kroz otvor u poklopcu.  
→ Sl. **14**
2. Da biste dodali veće količine sastojaka, otvorite poklopac prilikom obrade.
- ✓ Uređaj se pauzira.
3. Dodajte sastojke.  
→ Sl. **15**

4. Zatvorite poklopac i nastavite s obradom.  
Kod ručnih postavki brzine uređaj automatski nastavlja s obradom. Za nastavak obrade prilikom korištenja programa, pritisnite programsku tipku.

## 6.7 Pražnjenje vrča miješalice

**Zahtjev:** Uređaj se zaustavlja.

1. Okrenite vrč miješalice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s osnovnog uređaja.  
→ Sl. **16**
2. Kako biste dodali sve obrađene namirnice, skinite poklopac.  
→ Sl. **17**

## 6.8 Obrada namirnica s To-Go vrčem miješalice

1. Pripremite namirnice.  
Primjerice velike namirnice izrežite na komade.
2. Dodajte namirnice u To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. **18**  
Pridržavajte se minimalne i maksimalne količine za obradu.
3. Stavite To-Go umetak s noževima na To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. **19**
4. Zavrните To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. **20**
  - Oznake ▼ i ▲ moraju biti međusobno centrirane.
  - To-Go umetak s noževima možete spojiti samo s potpuno zavrnutim To-Go vrčem miješalice s osnovnim uređajem.
5. Stavite okretnu sklopku na 0.

6. Okrenite To-Go vrč miješalice na glavce.  
→ Sl. **21**
7. Postavite To-Go umetak s noževima na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglati.  
→ Sl. **21**
8. Utaknite mrežni utikač.
9. Postavite okretni prekidač na preporučenu brzinu ili koristite program.  
→ Sl. **22**  
→ Sl. **23**
10. Sastojke obrađujte sve dok ne postignete željeni rezultat.
11. Za završetak rada stavite okretnu sklopku na 0.  
→ Sl. **24**

## 6.9 Postavljanje poklopca na To-Go vrč za miješanje

**Zahtjev:** Uređaj se zaustavlja.

1. Okrenite To-Go vrč miješalice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s osnovnog uređaja.  
→ Sl. **25**
2. Okrenite To-Go vrč miješalice i odvrnite To-Go umetak s noževima.  
→ Sl. **25**
3. Stavite brtvu za poklopac.  
→ Sl. **26**
4. Zatvorite otvor za piće na poklopcu.  
→ Sl. **26**
5. Zavrните poklopac i To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. **26**

---

## 7 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

### 7.1 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje prikladna za vaš uređaj.

#### POZOR!

Ako budete koristili neprikladna sredstva za čišćenje ili pogrešan način čišćenja, mogli biste oštetiti uređaj.

- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.
- ▶ Ne koristite oštre, šiljaste ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte koristiti abrazivne krpe ili sredstva za čišćenje.

### 7.2 Pregled čišćenja

Odmah nakon korištenja očistite sve dijelove kako se ostaci ne bi osušili.

#### POZOR!

Neki se dijelovi mogu oštetiti tijekom pranja u perilici posuđa.

- ▶ U perilici posuđa perite samo prikladne dijelove.
- ▶ Upotrebljavajte programe koji ne zagrijavaju vodu iznad 60 °C.

- ▶ Pazite da se plastični dijelovi ne zaglave u perilici posuđa.

Očistite pojedinačne dijelove kako je navedeno u tablici.

→ Sl. **27**

### 7.3 Uporaba programa čišćenja

Pomoću programa čišćenja možete prethodno očistiti vrč miješalice i umetak s noževima.

1. Pratite upute za čišćenje u tablici.

→ Sl. **28**

2. Bacite tekućinu za čišćenje.

- ✓ Uklonjeni su najkrupniji ostaci namirnica.

3. Očistite dijelove.

### 7.4 Priprema čišćenja

Sastavljene dijelove rastavite prije čišćenja.

#### POZOR!

Nepravilnim rukovanjem mogu se oštetiti oštrice ili druge površine.

- ▶ Nikada nemojte odložiti umetak s noževima s oštricama okrenutim prema dolje.

→ Sl. **29** - **29**

---

## 8 Primjeri primjene

Svakako se pridržavajte maksimalnih količina i vremena obrade koji su navedeni u tablicama. Izvucite utikač iz napajanja i pustite da se uređaj ohladi kako biste deaktivirali zaštitu od preopterećenja.

→ Sl. **30**

→ Sl. **31**

→ Sl. **32**

#### Napomena

Ograničenja za obradu u miješalici:

- Miješanje namaza npr. kikiriki maslaca, kokosovog maslaca ili namaza od badema moguće je samo s pritiskivačem.
- Majonezu je moguće napraviti sa samo 2 cijela jaja.
- Čvrste namirnice miješajte uz dovoljno tekućine.

- Praškaste namirnice prije miješanje pomiješajte s dovoljno tekućine ili u potpunosti otopite u tekućini. Među praškaste namirnice ubrajaju

se primjerice šećer u prahu, kakao prah, pržena soja, brašno, bjelanjak u prahu.

#### Baklava

- 1000 g oraha, sjecanih
- 1 čajna žličica cimeta
- 6 jušna žlica šećera
- 350 g maslaca
- 1500 g lisnatog tijesta
- 1250 g šećera
- 1000 ml vode

#### Šećerni sirup:

- Stavite 1250 g šećera u posudu za miješanje.
- Miješajte šećer 15 sekunde na stupnju **max**.
- Dodajte vodu i miješajte 5 sekunde na stupnju **max**.

#### Obrada:

- Miješajte sjeckane orahe s 6 jušna žlica šećera i 1 čajna žličica cimeta.
- Rastopite maslac.
- Namastite otopljenim maslacem kalup veličine 33 x 40 cm.
- Da biste napravili stabilnu podlogu, složite 8 slojeva lisnatog tijesta jedan na drugi, a između premažite maslacem.
- Premažite s  $\frac{1}{4}$  smjese od oraha.
- Prekrijte s 2 sloja dizanog tijesta i svaki sloj premažite maslacem i zatim smjesom od oraha.
- Postupak ponovite nekoliko puta dok se smjesa od oraha ne potroši.
- Prekrijte s 4 dodatna sloja dizanog tijesta i svaki sloj premažite maslacem.
- Baklavu izrežite na rombove ili kvadrate do dna kalupa.
- Pecite 10 minute na 200 °C, zatim 80 minute na 150 °C, dok baklava ne porumeni i postane hrskava.
- Baklavu izvadite iz pećnice i odmah prelijte **šećernim sirupom**.
- Pustite da se ohladi prije serviranja.

## 8.1 Dobijte više recepata

- Da biste dobili više recepata online, skenirajte QR kôd u nastavku.



## 9 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.



### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

| Kvar                   | Uzrok i rješavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne funkcionira. | Mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda nije utaknut.<br>▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.                                                                                                                                                                                             |
|                        | Osigurač u ormariću s osiguračima je iskočio.<br>▶ Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima.                                                                                                                                                                                              |
|                        | Opskrba strujom je prekinuta.<br>▶ Provjerite funkcionira li rasvjeta ili drugi uređaji u prostoriji.                                                                                                                                                                                         |
|                        | Poklopac ili posuda za miješanje nisu zavrnuti ili su skinuti tijekom obrade.<br>1. Postavite vrč miješalice na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglavi.<br>2. Okrenite poklopac u smjeru <img alt="lock icon" data-bbox="685 615 705 635"/> tako da se uglavi. |
|                        | To-Go umetak s noževima nije zavrnut.<br>▶ Postavite To-Go vrč miješalice s To-Go umetkom s noževima na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglavi.                                                                                                                |
|                        | Program je prekinut okretnom sklopkom.<br>▶ Stavite okretnu sklopku na 0.                                                                                                                                                                                                                     |
| Uređaj bruji.          | Nož je blokiran ili se teško okreće.<br>▶ Stavite okretnu sklopku na 0.<br>▶ Uklonite blokadu.                                                                                                                                                                                                |

| <b>Kvar</b>                                                                 | <b>Uzrok i rješavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj se isključuje tijekom uporabe.                                       | Količina za obradu je prevelika ili je trajanje obrade bilo predugo. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Isključite uređaj iz električne mreže.</li><li>▶ Stavite okretnu sklopku na <b>0</b>.</li><li>▶ Smanjite količinu za obradu.</li><li>▶ Pustite uređaj da se ohladi kako bi se deaktivirala zaštita od preopterećenja.</li></ul>                                                    |
| Program se ne pokreće.                                                      | Okretna sklopka nije stavljena na <b>on</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Stavite okretnu sklopku na <b>on</b>.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sastavljeni To-Go vrč za miksiranje ne može se postaviti na osnovni uređaj. | To-Go umetak s noževima nije ispravno zavrnut i sigurnosna kopča sprječava postavljanje na uređaj. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zavrnite To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice jednim okretajem u smjeru kazaljke na satu.</li><li>✓ To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice su do kraja zavrnuti.</li><li>✓ Oznake ▼ i ▲ su usmjerene jedna prema drugoj.</li></ul> |
| Poklopac na To-Go vrču za miksiranje propušta.                              | Nedostaje brtva u poklopcu. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Umetnite brtvu.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 10 Transport, skladištenje i zbrinjavanje

### 10.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

**Napomena:** Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

### 11.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

## 11 Servisna služba

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

# Za dalje informacije pogledajte Digitalni korisnički vodič.



## Sadržaj

|                                                     |           |                                                           |    |
|-----------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|----|
| <b>1 Bezbednost.....</b>                            | <b>41</b> |                                                           |    |
| 1.1 Opšte napomene.....                             | 41        |                                                           |    |
| 1.2 Namenska upotreba.....                          | 41        |                                                           |    |
| 1.3 Ograničenje kruga korisnika ...                 | 42        |                                                           |    |
| 1.4 Napomene o bezbednosti.....                     | 42        |                                                           |    |
| <b>2 Izbegavanje materijalne štete... 45</b>        |           |                                                           |    |
| <b>3 Zaštita životne sredine i štednja ..... 45</b> |           |                                                           |    |
| 3.1 Odlaganje ambalaže u otpad..                    | 45        |                                                           |    |
| <b>4 Raspakivanje i provera ..... 45</b>            |           |                                                           |    |
| 4.1 Raspakivanje uređaja i delova.....              | 45        |                                                           |    |
| 4.2 Obim isporuke.....                              | 45        |                                                           |    |
| 4.3 Postavljanje uređaja .....                      | 45        |                                                           |    |
| <b>5 Upoznavanje sa uređajem ..... 46</b>           |           |                                                           |    |
| 5.1 Uređaj .....                                    | 46        |                                                           |    |
| 5.2 Simboli.....                                    | 46        |                                                           |    |
| 5.3 Obrtni prekidač.....                            | 46        |                                                           |    |
| 5.4 Komandno polje .....                            | 46        |                                                           |    |
| 5.5 Stanje mirovanja.....                           | 47        |                                                           |    |
| 5.6 Programski tasteri .....                        | 47        |                                                           |    |
| 5.7 Sigurnosni sistemi .....                        | 47        |                                                           |    |
| <b>6 Osnovno rukovanje..... 47</b>                  |           |                                                           |    |
| 6.1 Priprema posude za mućenje i uređaja.....       | 47        | 6.7 Pražnjenje posude za mešanje.....                     | 49 |
| 6.2 Korišćenje ručnog podešavanja brzine .....      | 48        | 6.8 Obrada namirnica pomogu To-Go posude za mešanje.....  | 49 |
| 6.3 Korišćenje trenutno uključivanja .....          | 48        | 6.9 Postavljanje poklopca na To-Go posudu za mućenje..... | 49 |
| 6.4 Korišćenje programa.....                        | 48        | <b>7 Čišćenje i održavanje..... 49</b>                    |    |
| 6.5 Upotreba potiskivača .....                      | 48        | 7.1 Sredstva za čišćenje .....                            | 50 |
| 6.6 Sipanje sastojaka .....                         | 48        | 7.2 Pregled čišćenja.....                                 | 50 |
|                                                     |           | 7.3 Korišćenje programa čišćenja.....                     | 50 |
|                                                     |           | 7.4 Priprema za čišćenje.....                             | 50 |
|                                                     |           | <b>8 Primeri primene..... 50</b>                          |    |
|                                                     |           | 8.1 Prikazivanje dodatnih recepata.....                   | 52 |
|                                                     |           | <b>9 Otklanjanje smetnji ..... 53</b>                     |    |
|                                                     |           | <b>10 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad..... 55</b>  |    |
|                                                     |           | 10.1 Odlaganje starih uređaja u otpad .....               | 55 |
|                                                     |           | <b>11 Korisnička služba..... 55</b>                       |    |
|                                                     |           | 11.1 Broj proizvoda (E-Nr). i proizvodni broj (FD).....   | 55 |



## **1 Bezbednost**

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

### **1.1 Opšte napomene**

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

### **1.2 Namenska upotreba**

Uređaj koristite samo:

- sa originalnim delovima.
- za mešanje i pasiranje.
- za pasiranje i zagrevanje sastojaka za supu
- za pripremu testa za palačinke, sorbea, namaza, sosova i sladoleda.
- za usitnjavanje kockica leda.
- uz nadzor.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperaturi.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

U sledećim situacijama isključite uređaj sa strujne mreže:

- ukoliko uređaj ne koristite.
- ukoliko uređaj ne nadzirete.
- kada uređaj montirate.
- kada uređaj demontirate.
- kada uređaj čistite.
- ukoliko se približavate rotirajućim delovima.
- ukoliko nastupi greška.

### 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kabla.

### 1.4 Napomene o bezbednosti

#### **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 55*

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Vlažnost koja prodire može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Jaka vrućina može da zapali uređaj i ostale delove.

- ▶ Nikada nemojte ostavljati uređaj na vrelim površinama ili u njihovoj blizini.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Vruće namirnice mogu da prskaju prilikom mešanja, dok iz poklopca može da izlazi para.

- ▶ Sipajte najviše 1800 ml vrućih ili penušavih namirnica.
- ▶ Budite oprezni prilikom obrade vruće hrane.
- ▶ Ne naginjte se iznad uređaja.
- ▶ U To-Go posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 50 °C.
- ▶ Budite obazrivi prilikom sipanja vrućih tečnosti u štapni mikser jer može da iscuri vrela para.
- ▶ U posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 70 °C.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Upotreba uređaja sa oštećenim delovima može da dovede do povreda.

- ▶ Delove koji imaju naprsnuća ili ostala oštećenja i koji ne naležu pravilno zamenite originalnim rezervnim delovima.

Nepravilna upotreba može da dovede do povreda.

- ▶ Uređaj koristite samo u potpuno sklopljenom stanju.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od zasedanja!**

Ivice noža miksera su oštre.

- ▶ Pazite na oštre oštrice kada čistite i praznite posudu za mućenje.
- ▶ Nipošto nemojte dodirivati oštrice golim rukama.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

Priljavština na površinama može da ugrozi zdravlje.

- ▶ Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

## 2 Izbegavanje materijalne štete

### PAŽNJA!

Nepravilna upotreba može da dovede do pojave materijalne štete.

- ▶ Uređaj nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.
- ▶ Nemojte prekoračiti maksimalne količine za obradu.
- ▶ Posudu za mućenje nipošto nemojte da koristite u mikrotalasnoj pećnici ili u rerni.
- ▶ Pre upotrebe proverite da li u posudi za mućenje ima stranih tela i uklonite ih.
- ▶ U posudu za mućenje nemojte umetati predmete osim priloženog potiskivača, npr. nož ili kašiku.
- ▶ Nikad ne izlažite posudu za mućenje temperaturama iznad 80 °C.

## 3 Zaštita životne sredine i štednja

### 3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

## 4 Raspakivanje i provera

Ovde ćete saznati šta je važno prilikom raspakivanja.

### 4.1 Raspakivanje uređaja i delova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.

2. Izvadite iz ambalaže sve ostale delove i prateću dokumentaciju i rasprostitute ih.
3. Uklonite dostavljeni ambalažni materijal.
4. Uklonite dostavljene nalepnice i folije.

### 4.2 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

→ Sl. **1**

|          |                                                                             |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Osnovni uređaj                                                              |
| <b>B</b> | Posuda za mućenje                                                           |
| <b>C</b> | Poklopac i merna posuda                                                     |
| <b>D</b> | Potiskivač                                                                  |
| <b>E</b> | To-Go posuda za mešanje sa dodatkom za seckanje <sup>1</sup>                |
| <b>F</b> | Poklopac sa zaptivkom i otvorom za piće koji se može zatvoriti <sup>1</sup> |
| <b>G</b> | Uputstvo za upotrebu                                                        |

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

### 4.3 Postavljanje uređaja

1. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Podesite mrežni kabl na željenu dužinu.
  - Da biste smanjili dužinu kabla, gurnite kabl u pregradu za odlaganje kabla.
  - Da biste ponovo povećali dužinu kabla, izvucite kabl iz pregrade za odlaganje kabla.
3. Nemojte da utaknete mrežni utikač.

## 5 Upoznavanje sa uređajem

### 5.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.

→ Sl. **2**

|           |                                                        |
|-----------|--------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Osnovni uređaj                                         |
| <b>2</b>  | Obrtni prekidač                                        |
| <b>3</b>  | Posuda za mućenje                                      |
| <b>4</b>  | Skala                                                  |
| <b>5</b>  | Poklopac sa otvorom za punjenje                        |
| <b>6</b>  | Merna posuda                                           |
| <b>7</b>  | Potiskivač                                             |
| <b>8</b>  | Poklopac sa otvorom za piće na zatvaranje <sup>1</sup> |
| <b>9</b>  | Zaptivač <sup>1</sup>                                  |
| <b>10</b> | To-Go posuda za mešanje <sup>1</sup>                   |
| <b>11</b> | To-Go dodatak za seckanje <sup>1</sup>                 |
| <b>12</b> | Pregrada za odlaganje kablova                          |

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

**Napomena:** Ukoliko se neki od dodatnih pribora ne nalazi u sadržaju isporuke, njega možete da naručite putem korisničkog servisa.

### 5.2 Simboli

Ovde ćete naći pregled simbola na uređaju.

| Simbol                                                                             | Objašnjenje     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | Oznake položaja |
|  | Otvorite rezu.  |

| Simbol                                                                            | Objašnjenje                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|  | Zatvorite rezu.                                                     |
|  | Nikad ne izlažite posudu za mućenje temperatura-<br>ma iznad 80 °C. |

### 5.3 Obrtni prekidač

Pomoću obrtnog prekidača pokrećete i zaustavljate postupak obrade i birate brzinu.

| Simbol | Opis                                                                                     |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | Isključivanje uređaja.                                                                   |
| on     | Uključite uređaj.                                                                        |
| min    | Najniža brzina: emulzifikovanje i obrada namirnica koje ne treba previše da se mešaju.   |
| max    | Najviša brzina: mućenje, pasiranje i pravljenje pene od namirnica.                       |
| pulse  | Trenutno uključivanje: najviša brzina dokle god se obrtni prekidač drži u ovom položaju. |

**Savet:** Možete kontinualno podešavati brzinu između **min** i **max**.

### 5.4 Komandno polje

Preko komandnog polja koristite određene funkcije uređaja. Na komandnom polju svetle samo programi koji su pogodni za dodatni pribor.

**Napomena:** Ako je displej osetljiv na dodir mokr ili zaprljan, to može negativno uticati na funkciju.

→ Sl. **3**

|          |                    |
|----------|--------------------|
| <b>1</b> | Programski tasteri |
|----------|--------------------|

## 5.5 Stanje mirovanja

Ako je obrtni prekidač u položaju **on** i ne koristite uređaj, uređaj prelazi u stanje mirovanja nakon 10 minuta. Komandno polje nije osvetljeno u stanju mirovanja.

Svako rukovanje uređajem prekida stanje mirovanja, na primer, dodirivanje komandnog polja, okretanje obrtnog prekidača ili otvaranje ili zatvaranje poklopca.

## 5.6 Programski tasteri

Kada uključite uređaj, svetle samo programski tasteri koji su dostupni za odgovarajući dodatni pribor.

| Program   | Funkcija                                    |
|-----------|---------------------------------------------|
| Clean     | Prethodno čišćenje posude za mućenje.       |
| Smoothie  | Priprema smutija.                           |
| Ice Crush | Usitnjavanje kockica leda.                  |
| Hot Soup  | Priprema supi.                              |
| Shake     | Priprema milkšejkova i proteinskih šejkova. |
| Ice Cream | Priprema sladoleda ili sorbea.              |

### Napomene

- Za mešanje suvog voća, vlaknastih namirnica ili semenki koristite program **Smoothie**.
- U programu **Hot Soup** sastojci se zagrevaju mešanjem na velikoj brzini.

## 5.7 Sigurnosni sistemi

Ovde ćete naći pregled sigurnosnih sistema uređaja.

### Zaštita od uključivanja

Zaštita od uključivanja sprečava neželjeno uključivanje uređaja.

Kada je posuda za mešanje postavljena pravilno, uređaj se može uključiti i njime se može rukovati.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava oštećenje motora i drugih komponenti od prevelikog opterećenja.

## 6 Osnovno rukovanje

### 6.1 Priprema posude za mućenje i uređaja

1. Pripremite namirnice, npr. velike namirnice isecite na komade.
2. Obrtni prekidač podesite na **0**.
3. Postavite posudu za mešanje na osnovni uređaj i okrećite je u smeru kretanja kazaljke na satu tako da uđe u ležište.  
→ Sl. **4**
4. Sipajte namirnice u posudu za mućenje.  
→ Sl. **5**  
Nipošto nemojte da puniti posudu za mućenje iznad oznake za 2000 ml.
5. Mericu stavite u poklopac, a poklopac postavite na posudu za mešanje.  
→ Sl. **6**  
Oznake ▼ i ▲ moraju da budu usmerene jedne prema drugoj.
6. Poklopac okrećite u smeru <6, dok ne uđe u ležište.  
→ Sl. **7**  
Poklopac mora da bude potpuno zatvoren.
7. Utaknite mrežni utikač.

## 6.2 Korišćenje ručnog podešavanja brzine

**Zahtev:** Posuda za mućenje i uređaj su pripremljeni.

→ "Priprema posude za mućenje i uređaja", Stranica 47

1. Obrtni prekidač podesite na **on**.  
→ Sl. **8**
- ✓ Komandno polje svetli i uređaj je spreman za rad.
2. Postavite obrtni prekidač na preporučenu brzinu.  
→ Sl. **9**
3. Obradujte sastojke sve dok se ne postigne željeni rezultat.

**Savet:** Da biste izbegli neželjeno zagrevanje namirnica, sastojke obrađujte kraće ili na manjoj brzini.

4. Za završetak rada, postavite obrtni prekidač na **0**.  
→ Sl. **10**

## 6.3 Korišćenje trenutno uključivanja

**Zahtev:** Posuda za mućenje i uređaj su pripremljeni.

→ "Priprema posude za mućenje i uređaja", Stranica 47

1. Obrtni prekidač podesite na **pulse** i držite ga tako.  
→ Sl. **11**
- ✓ Sastojci će se obrađivati pri najvećoj brzini.
2. Otpustite obrtni prekidač.
- ✓ Obrtni prekidač iskače na **0**.
- ✓ Obrada se zaustavlja.

## 6.4 Korišćenje programa

**Zahtev:** Posuda za mućenje i uređaj su pripremljeni.

→ "Priprema posude za mućenje i uređaja", Stranica 47

1. Obrtni prekidač podesite na **on**.  
→ Sl. **8**
- ✓ Komandno polje svetli i uređaj je spreman za rad.
2. Pritisnite željeni programski taster.  
→ Sl. **12**
3. Sačekajte zaustavljanje uređaja.
4. Za završetak rada, postavite obrtni prekidač na **0**.  
→ Sl. **10**

**Savet:** Da biste pauzirali program, pritisnite programski taster. Da biste nastavili obradu, ponovo pritisnite programski taster.

Da biste prevremeno zaustavili program, ili 3 sekunde pritisnite izabrani programski taster ili obrtni prekidač postavite na **0**.

## 6.5 Upotreba potiskivača

1. Izvadite posudu za mešanje i postavite čep u otvor za punjenje.  
→ Sl. **13**
2. Gurnite namirnice nadole.  
→ Sl. **13**

## 6.6 Sipanje sastojaka

1. Tokom obrade izvadite posudu za mešanje i napunite sastojke kroz otvor na poklopcu.  
→ Sl. **14**
2. Da biste dosipali veće količine sastojaka, otvorite poklopac tokom obrade.
- ✓ Uređaj pauzira.
3. Sipajte sastojke.  
→ Sl. **15**
4. Zatvorite poklopac i nastavite sa obradom.

Ako koristite ručno podešavanje brzine, uređaj automatski nastavlja sa obradom.

Da biste nastavili sa obradom kada koristite neki program, pritisnite programski taster.

## 6.7 Pražnjenje posude za mešanje

**Zahtev:** Uređaj se zaustavio.

1. Okrećite posudu za mešanje suprotno smeru kretanja kazaljke na satu i skinite sa osnovnog uređaja.  
→ Sl. **16**
2. Da biste ispraznili obrađene namirnice, skinite poklopac.  
→ Sl. **17**

## 6.8 Obrada namirnica pomoću To-Go posude za mešanje

1. Pripremite namirnice.  
Na primer, velike namirnice isecite na komade.
2. Napunite namirnice u To-Go posudu za mućenje.  
→ Sl. **18**  
Obratite pažnju na minimalnu i maksimalnu količinu za obradu.
3. Postavite To-Go dodatak za seckanje na To-Go posudu za mućenje.  
→ Sl. **19**
4. Pričvrstite To-Go dodatak za seckanje i To-Go posudu za mućenje.  
→ Sl. **20**
  - Oznake ▼ i ▲ moraju da budu usmerene jedna prema drugoj.
  - To-Go dodatak za seckanje samo pomoću kompletno pričvršćene To-Go posude za mućenje možete da povežete sa osnovnim uređajem.
5. Obrtni prekidač podesite na 0.
6. To-Go posudu za mućenje postavite naopako.  
→ Sl. **21**

7. To-Go dodatak za seckanje postavite na osnovni uređaj i okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu sve dok ne uđe u ležište.  
→ Sl. **21**
8. Utaknite mrežni utikač.
9. Postavite obrtni prekidač na preporučenu brzinu ili izaberite neki program.  
→ Sl. **22**  
→ Sl. **23**
10. Obrađujte sastojke sve dok se ne postigne željeni rezultat.
11. Za završetak rada, postavite obrtni prekidač na 0.  
→ Sl. **24**

## 6.9 Postavljanje poklopca na To-Go posudu za mućenje

**Zahtev:** Uređaj se zaustavio.

1. To-Go posudu za mešanje okrećite u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu i izvadite je.  
→ Sl. **25**
2. Okrenute posudu za mešanje i odvijte To-Go nož.  
→ Sl. **25**
3. Postavite zaptivku za poklopac.  
→ Sl. **26**
4. Zatvorite otvor za piće na poklopcu.  
→ Sl. **26**
5. Čvrsto zavrните poklopac i To-Go posudu za mešanje.  
→ Sl. **26**

## 7 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

## 7.1 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje pogodna za vaš uređaj.

### PAŽNJA!

Nepogodna sredstva za čišćenje i nepravilno čišćenje mogu da oštete uređaj.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili špiritus.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate oštre, šiljate ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate abrazivne krpe ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## 7.2 Pregled čišćenja

Očistite sve delove odmah nakon upotrebe kako se ostaci ne bi sasušili.

### PAŽNJA!

Neki delovi mogu da se oštete prilikom pranja u mašini za pranje sudova.

- ▶ U mašini za pranje sudova perite samo odogovarajuće delove.
- ▶ Koristite samo programe u kojima se voda ne zagreva preko 60 °C.
- ▶ Nemojte uglavljivati plastične delove u mašinu za pranje posuđa.

Očistite pojedinačne delove, kao što je navedeno u tabeli.

→ Sl. 27

## 7.3 Korišćenje programa čišćenja

Preko programa čišćenja možete da prethodno očistite posudu za mešanje i nož.

1. Sledite uputstvo za čišćenje navedeno u tabeli.  
→ Sl. 28
2. Uklonite tečnost za čišćenje.
  - ✓ Najkrupniji ostaci namirnica su uklonjeni.
3. Očistite komponente.

## 7.4 Priprema za čišćenje

Razdvojite sklopljene delove pre čišćenja.

### PAŽNJA!

Nepravilno rukovanje može da dovede do oštećenja oštrica ili podloge za odlaganje.

- ▶ Uložak za seckanje nikada nemojte polagati sa sečivima okrenutim nadole.

→ Sl. 29 - 29

## 8 Primeri primene

Obavezno se pridržavajte maksimalnih količina i vremena obrade navedenih u tabelama. Kada obrađujete maksimalnu količinu, koristite maksimalno preporučeno vreme obrade.

→ Sl. 30

→ Sl. 31

→ Sl. 32

### Napomena

Ograničenja za obradu u mikseru:

- Mešanje namaza kao što je namaz sa kikirikijem, kokosom ili lešnicima je moguć samo sa dodatkom za sabijanje.
- Majonez može da se priprema samo sa 2 cela jaja.
- Čvrste namirnice mešajte sa dovoljno tečnosti.

- Praškaste namirnice izmešajte sa dovoljno tečnosti pre miksiranja ili ih potpuno rastopite u tečnosti.

Praškaste namirnice su npr. šećer u prahu, kakao prah, pečena zrna soje, brašno, prašak od belanaca.

#### Baklava

- 1000 g oraha, usitnjenih
- 1 kašičica cimeta
- 6 kašika šećera
- 350 g putera
- 1500 g kora za baklavu
- 1250 g šećera
- 1000 ml vode

#### Sirup od šećera:

- Sipajte 1250 g šećera u posudu za mućenje.
- Mešajte šećer 15 sekunde na stepenu **max**.
- Dodajte vodu i mešajte 5 sekunde na stepenu **max**.

#### Obrada:

- Izmešajte usitnjene orahe sa 6 kašika šećera i 1 kašičica cimeta.
- Otopite puter.
- Namažite pleh dimenzija 33 x 40 cm otopljenim puterom.
- Da biste dobili stabilnu podlogu, poređajte 8 kora za baklavu jedne preko drugih, prethodno ih mažući puterom.
- Pospite  $\frac{1}{2}$  pripremljenih oraha.
- Pokrijte koristeći 2 kore za baklavu i namažite svaku koru puterom, a zatim na to pospite pripremljene orahe.
- Ponavljajte postupak sve dok ne potrošite pripremljene orahe.
- Pokrijte sa 4 dodatne kore za baklavu i namažite svaku koru puterom.
- Isecite baklavu do dna pleha u rombove ili kvadrate.
- Pecite 10 minuta na 200 °C, potom 80 minuta na 150 °C, sve dok baklava ne poprimi zlatnožutu boju i ne postane hrskava.
- Izvadite baklavu iz pećnice i odmah je prelijte **sirupom od šećera**.
- Pre serviranja pustite da se ohladi.

## **8.1 Prikazivanje dodatnih recepata**

- Da biste prikazali dodatne recepte na internetu, skenirajte sledeći QR kôd.



## 9 Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

### **UPOZORENJE**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

| <b>Kvar</b>            | <b>Uzrok i rešavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne funkcioniše. | <p>Mrežni utikač voda za mrežni priključak nije utaknut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.</li> </ul> <hr/> <p>Aktivirao se osigurač u kutiji sa osiguračima.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite osigurač u kutiji sa osiguračima.</li> </ul> <hr/> <p>Napajanje strujom je prekinuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite da li osvetljenje u prostoriji ili drugi uređaji u prostoriji rade.</li> </ul> <hr/> <p>Poklopac ili posuda za mućenje nisu zaključani ili su uklonjeni tokom obrade.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite posudu za mešanje na osnovni uređaj i okrećite ga u smeru kretanja kazaljke na satu, tako da uđe u ležište.</li> <li>2. Okrećite poklopac u smeru , sve dok ne uđe u ležište.</li> </ol> <hr/> <p>To-Go dodatak za seckanje nije zaključan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ To-Go posudu za mešanje zajedno sa To-Go dodatkom za seckanje postavite na osnovni uređaj i okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu, dok ne uđe u ležište.</li> </ul> <hr/> <p>Program je prekinut preko obrtnog prekidača.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na 0.</li> </ul> |
| Uređaj zuji.           | <p>Nož je blokiran ili se teško kreće.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na 0.</li> <li>▶ Uklonite blokadu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| <b>Kvar</b>                                                                 | <b>Uzrok i rešavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj se isključio tokom korišćenja.                                       | <p>Sipana je prevelika količina namirnica za obradu ili je postupak obrade predugo trajao.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Isključite uređaj iz strujne mreže.</li> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na <b>0</b>.</li> <li>▶ Smanjite količinu za obradu.</li> <li>▶ Pustite uređaj da se ohladi da bi se deaktivirala zaštita od preopterećenja.</li> </ul>                                        |
| Program se ne pokreće.                                                      | <p>Obrtni prekidač ne stoji na <b>on</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na <b>on</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nije moguće postaviti sklopljenu To-Go posudu za mućenje na osnovni uređaj. | <p>To-Go dodatak za seckanje nije pravilno zavrnut i sigurnosni zatvarač sprečava postavljanje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ To-Go dodatak za seckanje i To-Go posudu za mućenje zavrnite jednim okretajem u smeru kretanja kazaljke na satu.</li> <li>✓ To-Go dodatak za seckanje i To-Go posuda za mućenje su kompletno zavrnuti.</li> <li>✓ Oznake ▼ i ▲ su međusobno poravnate.</li> </ul> |
| Poklopac na To-Go posudi za mućenje propušta.                               | <p>Nedostaje zaptivka na poklopcu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite zaptivku.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## 10 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad

### 10.1 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju drage cene sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

**Napomena:** Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) svog uređaja.

Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

### 11.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

## 11 Korisnička služba

Funkcijski relevantne originalne rezervne delove proizvedene u skladu sa odgovarajućom direktivom o ekološkom dizajnu možete da dobijete od našeg korisničkog servisa u periodu od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište u okviru Evropskog ekonomskog prostora.

# За повеќе информации, погледнете го Дигиталниот упатство за корисник.



## Содржина

|                                                           |           |                                                                      |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Безбедност.....</b>                                  | <b>57</b> |                                                                      |           |
| 1.1 Општи напомени.....                                   | 57        | 6.6 Дополнување на состојки .....                                    | 65        |
| 1.2 Наменско користење .....                              | 57        | 6.7 Празнење на чашата за<br>блендирање.....                         | 65        |
| 1.3 Ограничување на групата<br>на корисници.....          | 58        | 6.8 Обработување на храната<br>со To-Go-чашата за<br>блендирање..... | 65        |
| 1.4 Безбедносни напомени .....                            | 58        | 6.9 Ставање на поклопецот на<br>To-Go-чашата за<br>блендирање.....   | 66        |
| <b>2 Избегнување материјални<br/>штети.....</b>           | <b>61</b> |                                                                      |           |
| <b>3 Заштита на животната<br/>средина и штедење .....</b> | <b>61</b> | <b>7 Чистење и нега .....</b>                                        | <b>66</b> |
| 3.1 Отстранување на<br>пакувањето .....                   | 61        | 7.1 Средство за чистење .....                                        | 66        |
| <b>4 Отпакување и проверка .....</b>                      | <b>61</b> | 7.2 Преглед на чистењето.....                                        | 67        |
| 4.1 Отпакување на апаратот и<br>деловите .....            | 61        | 7.3 Користење програма за<br>чистење .....                           | 67        |
| 4.2 Обем на испорака .....                                | 61        | 7.4 Подготовка за чистење .....                                      | 67        |
| 4.3 Поставување на уредот.....                            | 62        | <b>8 Примери за употреба .....</b>                                   | <b>67</b> |
| <b>5 Запознавање .....</b>                                | <b>62</b> | 8.1 Повикување други рецепти...                                      | 69        |
| 5.1 Уред .....                                            | 62        | <b>9 Отстранете ги пречките .....</b>                                | <b>70</b> |
| 5.2 Симболи .....                                         | 62        | <b>10 Транспортирање,<br/>складирање и<br/>отстранување.....</b>     | <b>72</b> |
| 5.3 Вртлив прекинувач .....                               | 62        | 10.1 Отстранување на стариот<br>уред.....                            | 72        |
| 5.4 Контролно поле .....                                  | 63        | <b>11 Сервисна служба .....</b>                                      | <b>72</b> |
| 5.5 Режим на приправност.....                             | 63        | 11.1 Број на производ (E-Nr.) и<br>сериски број (FD) .....           | 72        |
| 5.6 Копчиња за програми .....                             | 63        |                                                                      |           |
| 5.7 Сигурносни системи.....                               | 63        |                                                                      |           |
| <b>6 Основно ракување .....</b>                           | <b>64</b> |                                                                      |           |
| 6.1 Подготовка на садот за<br>блендирање и уредот .....   | 64        |                                                                      |           |
| 6.2 Користење рачна поставка<br>на брзината .....         | 64        |                                                                      |           |
| 6.3 Користење моментално<br>вклучување .....              | 64        |                                                                      |           |
| 6.4 Користење програми .....                              | 65        |                                                                      |           |
| 6.5 Употреба на затка .....                               | 65        |                                                                      |           |



## 1 Безбедност

Почитувајте ги следните безбедносни напомени.

### 1.1 Општи напомени

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

### 1.2 Наменско користење

Користете го уредот само:

- со оригинални делови.
- за мешање и пасирање.
- за пирење и загревање на состојките за супи.
- за подготовка на тесто за палачинки, сорбети, намази, сосови и сладолед.
- за ситнење коцки мраз.
- под надзор.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Исклучете го уредот од електричното напојување, доколку:

- не го користите уредот.
- не го надгледувате уредот.
- го собирате уредот.
- го расклопувате уредот.
- го чистите уредот.
- доближувате ротирачки делови.
- се соочите со некој дефект.

### 1.3 Ограничување на групата на корисници

Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.

Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

### 1.4 Безбедносни напомени

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од струен удар!

Оштетениот уред или кабел за струја се опасни.

- ▶ Никогаш не користете оштетен уред.
- ▶ Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.
- ▶ Никогаш не го влечете кабелот за струја за да го исклучите уредот од струја. Секогаш извлекувајте го приклучокот на кабелот за струја.
- ▶ Ако уредот или кабелот за струја е оштетен, веднаш извлекете го мрежниот приклучок на кабелот или исклучете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.
- ▶ Повикајте ја сервисната служба. → *Страница 72*

Непрописно инсталирање е опасно.

- ▶ Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.

Несоодветните поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- ▶ Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.
- ▶ Уредот да се користи само во затворени простории.
- ▶ Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.
- ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

Оштетената изолација на кабелот за струја е опасна.

- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со жешки делови на уреди или со извори на топлина.
- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со остри агли или рабови.
- ▶ Не го превиткувајте, стискајте или менувајте кабелот за струја.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од пожар!**

Силната топлина може да ги запали уредот и другите делови.

- ▶ Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на жешки површини.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од изгореници!**

Жешката храна може да прска за време на обработката и може да излегува пареа од капакот.

- ▶ Ставајте максимум 1800 ml жешка или пенлива храна.
- ▶ Бидете внимателни кога обработувате топла храна.
- ▶ Не наведнувајте се над апаратот.
- ▶ Не обработувајте храна пожешка од 50 °C во садот за блендирање To-Go.
- ▶ Особено внимавајте кога истурате жешки течности во блендерот, бидејќи може да излезе жешка пареа.
- ▶ Не обработувајте храна пожешка од 70 °C во садот за блендирање.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од повреда!**

Може да се повредите ако го користите апаратот со оштетени делови.

- ▶ Деловите коишто имаат напукнатини или други оштетувања, или пак коишто не се поставуваат правилно, треба да се заменат со оригинални.

Непрописната употреба може да предизвика повреди.

- ▶ Користете го апаратот само кога е целосно склопен.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од сечење!**

Сечилата на садот за блендирање се остри.

- ▶ Внимавајте на острите рабови при чистењето и испразнувањето на садот за блендирање.
- ▶ Никогаш не допирајте ги острите рабови со раце.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од задушување!**

Децата може да го ставаат материјалот од пакувањето преку глава или да се обвиткаат со него и да се задушат.

- ▶ Материјалот од пакувањето држете го подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со материјалот за пакување.

Децата можат да ги вдишат или голтнат малите делови и со тоа да се задушат.

- ▶ Држете ги малите делови подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со малите делови.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од наштетување на здравјето!**

Нечистотиите што се задржуваат на површината може штетно да влијаат врз здравјето.

- ▶ Внимавајте на напомените за чистење.
- ▶ Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.

## 2 Избегнување материјални штети

### ВНИМАНИЕ!

Непрописната употреба може да предизвика материјални штети.

- ▶ Никогаш не користете го апаратот напразно.
- ▶ Не надминувајте ги максималните количини за обработка.
- ▶ Никогаш не користете го садот за блендирање во микробранова печка или во рерна.
- ▶ Пред употреба проверете дали во садот за блендирање има туѓи предмети и отстранете ги.
- ▶ Не вметнувајте други предмети наместо затката во садот за блендирање, на пр, нож или лажица.
- ▶ Никогаш не поставувајте температури над 80 °C на садот за блендирање.

## 3 Заштита на животната средина и штедење

### 3.1 Отстранување на пакувањето

Материјалите од пакувањето се еколошки и може да се рециклираат.

- ▶ Одделните компоненти фрлајте ги во отпад посебно, во зависност од нивниот тип.

## 4 Отпакување и проверка

Тука ќе дознаете што треба да внимавате при отпакување.

### 4.1 Отпакување на апаратот и деловите

1. Извадете го апаратот од пакувањето.
2. Извадете ги сите други делови и придружни документи од пакувањето и подгответе ги за употреба.
3. Отстранете го материјалот од пакувањето.
4. Отстранете ги налепниците и фолиите.

### 4.2 Обем на испорака

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

→ Сл. **1**

|          |                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Основен уред                                                          |
| <b>B</b> | Сад за блендирање                                                     |
| <b>C</b> | Капак и мерна чаша                                                    |
| <b>D</b> | Затка                                                                 |
| <b>E</b> | То-Go-чаша за блендирање со сечило <sup>1</sup>                       |
| <b>F</b> | Капак со дихтунг и отвор за пиење што може да се затвори <sup>1</sup> |
| <b>G</b> | Упатство за користење                                                 |

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

## 4.3 Поставување на уредот

1. Поставете го апаратот на стабилна, рамна, чиста и мазна работна површина.
2. Поставете го кабелот за струја на потребната должина.
  - За да ја намалите должината на кабелот, вратете дел од кабелот во преградата за чување на кабелот.
  - За повторно да ја зголемите должината на кабелот, повлечете го кабелот од преградата за чување на кабелот.
3. Не приклучувајте го во штекер.

## 5 Запознавање

### 5.1 Уред

Тука ќе најдете преглед на компонентите од Вашиот уред.

→ Сл. **2**

|           |                                                             |
|-----------|-------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Основен уред                                                |
| <b>2</b>  | Прекинувач на вртење                                        |
| <b>3</b>  | Сад за блендирање                                           |
| <b>4</b>  | Вага                                                        |
| <b>5</b>  | Капак со отвор за полнење                                   |
| <b>6</b>  | Мерна чаша                                                  |
| <b>7</b>  | Затка                                                       |
| <b>8</b>  | Капак со отвор за пиење што може да се затвори <sup>1</sup> |
| <b>9</b>  | Дихтунг <sup>1</sup>                                        |
| <b>10</b> | То-Go-чаша за блендирање <sup>1</sup>                       |

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

**11** То-Go-сечило<sup>1</sup>

**12** Преграда за чување кабли

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

**Забелешка:** Доколку некој додаток не е содржан во обемот на испораката, може да го порачате преку сервисната служба.

### 5.2 Символи

Тука ќе најдете преглед на симболите за вашиот апарат.

| Симбол                                                                            | Објаснување                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Ознаки на положбата                                                   |
|  | Отворете го механизмот за заклучување.                                |
|  | Затворете го механизмот за заклучување.                               |
|  | Никогаш не поставувајте температури над 80 °C на садот за блендирање. |

### 5.3 Вртлив прекинувач

Со прекинувачот на вртење се стартува и стопира работата, но и се бира брзината.

| Симбол     | Опис                                                                                              |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>0</b>   | Исклучете го уредот.                                                                              |
| <b>on</b>  | Вклучете го уредот.                                                                               |
| <b>min</b> | Најниска брзина: емулгирајте и обработувајте намирници што не треба да премногу да се блендираат. |

| Симбол | Опис                                                                                               |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| max    | Највисока брзина: блендирање на намирници, пасирање и правење пена.                                |
| pulse  | Моментално префрлување: најголема брзина се додека прекинувачот на вртење се држи во оваа положба. |

**Совет:** Може да ја поставите брзината помеѓу **min** и **max** бесконечно променлива.

## 5.4 Контролно поле

Преку контролното поле користите одредени функции на вашиот уред. Во контролното поле светат само програмите што се соодветни за додатоците.

**Забелешка:** Кога екранот на допир е измрсен или нечист може да ја намали функцијата.

→ Сл. **3**

### 1 Копчиња за програми

## 5.5 Режим на приправност

Кога прекинувачот на вртење стои на **on** и не го користите уредот, истиот по 10 минути преминува во режим на приправност. Контролното поле не свети во мирување. Секое работење на уредот го откажува мирувањето, на пр. допир на контролното поле, вртење на прекинувачот на вртење или отворање или затворање на поклопецот.

## 5.6 Копчиња за програми

Кога ќе го вклучите уредот, засветуваат само копчињата за програми што се достапни за соодветните додатоци.

| Програма  | Функција                                             |
|-----------|------------------------------------------------------|
| Clean     | Предчистење на садот за блендирање.                  |
| Smoothie  | Подготовка на смути.                                 |
| Ice Crush | Дробење коцки мраз.                                  |
| Hot Soup  | Подготовка на супи.                                  |
| Shake     | Подготвување на млечни шејкови и протеински шејкови. |
| Ice Cream | Подготвување на сладолед и шербети.                  |

### Забелешки

- Користете ја програмата **Smoothie** за мешање сушено овошје, влакнеста храна или семиња.
- Кај програмата **Hot Soup** состојките се загреваат преку мешање со голема брзина.

## 5.7 Сигурносни системи

Тука ќе најдете преглед на сигурносните системи на вашиот апарат.

### Сигурносен механизам против вклучување

Сигурносниот механизам против вклучување спречува несакано вклучување на апаратот. Доколку чашата за блендирање е правилно поставена, уредот може да се вклучи и да работи.

## Сигурносен механизам против оптоварување

Сигурносниот механизам против оптоварување спречува моторот и другите компоненти да се оштетат поради преголемо оптоварување.

## 6 Основно ракување

### 6.1 Подготовка на садот за блендирање и уредот

1. Подгответе ги намирниците, на пр. исечете ги големите парчиња храна во помали.
2. Вртливиот прекинувач поставете го на 0.
3. Ставете ја чашата за блендирање на основниот уред и свртете ја во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.  
→ Сл. 4
4. Наполнете го садот за блендирање со храна.  
→ Сл. 5  
Никогаш не го полнете садот за блендирање над ознаката од 2000 ml.
5. Вметнете ја мерната чаша во поклопецот и ставете го поклопецот на садот за блендирање.  
→ Сл. 6  
Ознаките ▼ и ▲ мора да бидат усогласени.
6. Свртете го капакот во насока <img alt="lock icon" data-bbox="448 778 470 795"/> додека не се вклопи.  
→ Сл. 7  
Капакот мора целосно да е затворен.
7. Приклучете го струјниот приклучок во штекер.

### 6.2 Користење рачна поставка на брзината

**Услов:** Садот за блендирање и уредот се подготвени.

→ "Подготовка на садот за блендирање и уредот",  
Страница 64

1. Вртливиот прекинувач поставете го на **on**.  
→ Сл. 8
- ✓ Контролното поле светнува и уредот е подготвен за работа.
2. Поставете го прекинувачот на вртење на препорачаната брзина.  
→ Сл. 9
3. Обработувајте ги состојките додека не го постигнете посакуваниот резултат.  
**Совет:** За да избегнете несакано загревање на храната, обработувајте ги состојките пократко или со помала брзина.
4. За да го завршите процесот, прекинувачот на вртење поставете го на 0.  
→ Сл. 10

### 6.3 Користење моментално вклучување

**Услов:** Садот за блендирање и уредот се подготвени.

→ "Подготовка на садот за блендирање и уредот",  
Страница 64

1. Вртливиот прекинувач поставете го на **pulse** и држете.  
→ Сл. 11
- ✓ Состојките се обработуваат со најголема брзина.
2. Отпуштете го прекинувачот на вртење.

- ✓ Вртливиот прекинувач преминува на 0.
- ✓ Обработката прекинува.

## 6.4 Користење програми

**Услов:** Садот за блендирање и уредот се подготвени.

→ "Подготовка на садот за блендирање и уредот",  
Страница 64

1. Вртливиот прекинувач поставете го на **on**.  
→ Сл. **8**
- ✓ Контролното поле светнува и уредот е подготвен за работа.
2. Притиснете го саканото копче за програма.  
→ Сл. **12**
3. Почекајте уредот да сопре.
4. За да го завршите процесот, прекинувачот на вртење поставете го на 0.  
→ Сл. **10**

**Совет:** За да ја паузирате програмата, притиснете го копчето за програма. За да продолжите со обработката, повторно притиснете го копчето за програма. За предвреме да ја стопирате програмата, притиснете го копчето за програма 3 секунди или прекинувачот на вртење поставете го на 0.

## 6.5 Употреба на затка

1. Извадете ја мерната чаша и вметнете го затвораот во отворот за полнење.  
→ Сл. **13**
2. Турнете ги намирниците надолу.  
→ Сл. **13**

## 6.6 Дополнување на состојки

1. За време на обработката, извадете ја мерната чаша и додадете ги состојките низ отворот во капакот.  
→ Сл. **14**
2. За да дополнувате поголеми количини состојки, отворете го поклопецот за време на обработката.  
✓ Уредот паузира.
3. Додадете ги состојките.  
→ Сл. **15**
4. Затворете го поклопецот и продолжете ја обработката. Кога рачно ја поставувате брзината, уредот ја продолжува обработката автоматски. За да продолжите со обработката додека користите програма, притиснете го копчето за програмата.

## 6.7 Празнење на чашата за блендирање

**Услов:** Уредот е во мирување.

1. Свртете ја чашата за блендирање спротивно од стрелките на часовникот и извадете ја од основниот уред.  
→ Сл. **16**
2. За да ги наполните преработените намирници, извадете го поклопецот.  
→ Сл. **17**

## 6.8 Обработување на храната со To-Go-чашата за блендирање

1. Подгответе ги намирниците.

- На пример, исечете ги големите намирници на парчиња.
2. Наполнете ја To-Go-чашата за блендирање со намирниците.  
→ Сл. **18**
- Внимавајте на минималните и максималните количини на обработка.
3. To-Go-сечилото ставете го на To-Go-чашата за блендирање.  
→ Сл. **19**
4. To-Go-сечилото и To-Go-чашата за блендирање цврсто затегнете ги.  
→ Сл. **20**
- Ознаките ▼ и ▲ мора да бидат усогласени.
  - To-Go-сечилото може да се поврзе само со целосно прицврстена To-Go-чаша за блендирање со основниот уред.
5. Вртливиот прекинувач поставете го на 0.
6. Свртете ја To-Go-чашата за блендирање на горната страна.  
→ Сл. **21**
7. Ставете го To-Go-сечилото на основниот уред и свртете го во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.  
→ Сл. **21**
8. Приклучете го струјниот приклучок во штекер.
9. Поставете го прекинувачот на вртење на препорачаната брзина или користете програма.  
→ Сл. **22**  
→ Сл. **23**
10. Обработувајте ги состојките додека не го постигнете посакуваниот резултат.

11. За да го завршите процесот, прекинувачот на вртење поставете го на 0.  
→ Сл. **24**

## 6.9 Ставање на поклопецот на To-Go-чашата за блендирање

**Услов:** Уредот е во мирување.

1. Свртете ја To-Go-чашата за блендирање спротивно од стрелките на часовникот и извадете ја од основниот уред.  
→ Сл. **25**
2. To-Go-чашата за блендирање свртете ја и To-Go-сечилото одвртете го.  
→ Сл. **25**
3. Поставете го дихтунгот на капакот.  
→ Сл. **26**
4. Затворете го отворот за пиење на капакот.  
→ Сл. **26**
5. Капакот и To-Go-чашата за блендирање цврсто затегнете ги.  
→ Сл. **26**

---

## 7 Чистење и нега

За Вашиот уред да остане долго време функционален, внимателно чистете го и негувајте го.

### 7.1 Средство за чистење

Откријте кое средство за чистење е соодветно за вашиот апарат.

**ВНИМАНИЕ!**

Апаратот може да се оштети поради употреба на несоодветно средство за чистење или погрешно чистење.

- ▶ Не употребувајте алкохол или други алкохолни средства за чистење.
- ▶ Не користете остри или метални предмети.
- ▶ Не користете абразивни крпи или средства за чистење.

**7.2 Преглед на чистењето**

Веднаш исчистете ги сите делови по употребата за да не се исушат остатоците.

**ВНИМАНИЕ!**

Некои делови може да се оштетат при чистење во машината за садови.

- ▶ Само соодветни делови чистете во машината за садови.
- ▶ Користете само програми што не ја загреваат водата над 60 °C.
- ▶ Не заглавувајте пластични делови во машина за садови.

Исчистете ги поединечните делови како што е дадено во табелата.

→ Сл. **27**

**7.3 Користење програма за чистење**

Со програмата за чистење може претходно да ја исчистите чашата за блендирање и сечилото.

1. Следете ги упатствата за чистење во табелата.  
→ Сл. **28**
2. Исфрлете ја течноста за чистење.
- ✓ Најгрубите остатоци од намирниците се отстранети.
3. Исчистете ги компонентите.

**7.4 Подготовка за чистење**

Одделете ги склопените делови пред чистење.

**ВНИМАНИЕ!**

Неправилното ракување може да ги оштети сечилата или површината на преградата.

- ▶ Никогаш не го поставувајте сечилото надолу.

→ Сл. **29** - **29**

**8 Примери за употреба**

Задолжително земајте ги предвид максималните количини и времиња на обработка во табелите. Ако ја обработувате максималната количина, користете го максималното препорачано време за обработка.

→ Сл. **30**

→ Сл. **31**

→ Сл. **32**

**Забелешка**

Ограничувања за обработка во миксер:

- Блендирање на намази како путер од кикирики, путер од кокос или намаз од јаткасти плодови е можно само со туркач.
- Подготовката на мајонез е можна само со 2 цели јајца.
- Мешајте цврста храна со доволна количина на течности.

- Многу сувата храна прво измешајте ја со доволно течност пред блендирањето или целосно растопете ја во течност. За

многу сува храна се смета, на пример, шеќерот во прав, какаото, печените семки од соја, брашното или јајцата во прав.

- Баклава
- 1000 г ореви, сецкани
  - 1 TL цимет
  - 6 EL шеќер
  - 350 г путер
  - 1500 г фило тесто
  - 1250 г шеќер
  - 1000 мл вода

### **Шеќерен сируп:**

- 1250 г Ставете шеќер во садот за блендирање.
- Шеќерот 15 Секунди блендирајте го на степен **max**.
- Додадете ја водата и 5 Секунди блендирајте на степен **max**.

### **Обработка:**

- Блендирајте ги сецканите ореви со 6 EL шеќер и 1 TL цимет.
- Стопете го путерот.
- Намачкајте ја тавата за печење од 33 x 40 cm со стопен путер.
- За да добиете стабилна основа, обложете 8 слоеви од фило тестото еден врз друг и намачкајте со путер помеѓу нив.
- Посипете со  $\frac{1}{2}$  од смесата со ореви.
- Покријте со 2 слоја фило тесто и намачкајте го секој слој со путер, а потоа одозгора со смесата од ореви.
- Постапката повторете ја неколку пати додека не се потроши смесата со ореви.
- Покријте со уште 4 слоја фило тесто и секој слој премачкајте го со путер.
- Исечете ја баклавата на ромбови или квадрати до дното на тавата за печење.
- Печете 10 Минути на 200 °C, потоа печете 80 Минути на 150 °C, додека баклавата не стане златножолта и крцкава.
- Извадете ја баклавата од рерна и веднаш прелијте ја со **шеќерниот сируп**.
- Оставете да се излади пред сервирање.

## 8.1 Повикување други рецепти

- За да пристапите до други рецепти онлајн, скенирајте го QR-кодот подолу.



## 9 Отстранете ги пречките

Малите пречки на машината можете самостојно да ги отстраните. Користете ги информациите за отстранување на пречки пред да се обратите до корисничката служба. На тој начин ќе избегнете непотребни трошоци.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Опасност од струен удар!

Несоодветните поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

| Дефект                 | Причина и решавање проблеми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредот не функционира. | Приклучокот на кабелот за струја не е вметнат. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Приклучете го уредот во струја.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                        | Осигурувачот во таблата со осигурувачи е активиран. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                        | Напојувањето со струја е паднато. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете дали функционираат осветлувањето во просторијата или другите уреди во просторијата.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
|                        | Поклопецот или садот за блендирање не се заклучени или се отстранети за време на обработката. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ставете ја чашата за блендирање на основниот уред и свртете ја во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.</li> <li>2. Свртете го капакот во насока , додека не се вклопи.</li> </ol> |
|                        | То-Go-сечилото не е заклучено. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ То-Go-сечилото ставете го со То-Go-чашата за блендирање на основниот уред и свртете го во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
|                        | Програмата е прекината со вртливиот прекинувач. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на 0.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Дефект                                                                      | Причина и решавање проблеми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредот зуи.                                                                 | <p>Ножот е блокиран или не може да се движи.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на 0.</li> <li>▶ Отстранете ја блокадата.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| Уредот се исклучува за време на користењето.                                | <p>Количината за обработка е преголема или времетраењето на обработката е предолго.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Исклучете го уредот од струјната мрежа.</li> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на 0.</li> <li>▶ Намалете ја количината на обработка.</li> <li>▶ Оставете го уредот да се олади за да се деактивира заштитата од преоптоварување.</li> </ul>                              |
| Програмата не стартува.                                                     | <p>Вртливиот прекинувач не стои на <b>on</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на <b>on</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Склопениот To-Go-сад за блендирање не може да се постави на основниот уред. | <p>To-Go-сечилото не е правилно навртено и безбедносната брава го спречува нејзиното ставање.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ To-Go-сечилото и To-Go-чашата за блендирање затегнете ги со едно вртење во насока на стрелките на часовникот.</li> <li>✓ To-Go-сечилото и To-Go-чашата за блендирање се целосно и цврсто затегнати.</li> <li>✓ Ознаките ▼ и ▲ се порамнети една со друга.</li> </ul> |
| Поклопецот на To-Go-чашата за блендирање тече.                              | <p>Недостасува дихтунгот во капакот.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вметнете го дихтунгот.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

---

## 10 Транспортирање, складирање и отстранување

### 10.1 Отстранување на стариот уред

Со соодветно фрлање во отпад може повторно да се искористат вредни сировини.

1. Извлечете го приклучокот на кабелот за струја.
2. Одвојте го кабелот за струја.
3. Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

---

кога машината е пуштена во продажба во Европската економска област.

**Забелешка:** Услугите од корисничката служба се бесплатни според условите на гаранцијата на произведувачот.

Подетални информации за траењето на гарантниот рок и гарантните услови во Вашата земја може да добиете од нашата сервисна служба, кај Вашиот продавач или на нашата веб-страница.

Ако стапите во контакт со нашата корисничка служба, треба да ги приложите бројот на производ (E-Nr.) и сервискиот број (FD) на машината.

Податоците за контакт на сервисната служба ќе ги најдете во приложената листа на услуги за клиентите или на нашата веб-страница.

### 11.1 Број на производ (E-Nr.) и сервиски број (FD)

Бројот на производ (E-Nr.) и сервискиот број (FD) се наоѓаат на табличката со податоци на машината.

За повторно брзо да ги најдете податоците за уредот и телефонскиот број на сервисната служба, можете да ги запишете овие податоци.

---

## 11 Сервисна служба

Оригинаалните делови, коишто се во согласност со регулативата за еколошки дизајн, може да ги набавите од нашата корисничка служба во рок од 10 години од

# Për informacione të mëtejshme, ju lutemi referojuni Udhëzuesit Përdorues Dixhital.



## Pasqyra e përmbajtjes

|                                                            |           |                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Siguria.....</b>                                      | <b>74</b> | 6.6 Shtimi i përbërësve .....                                    | 81        |
| 1.1 Udhëzime të përgjithshme .....                         | 74        | 6.7 Zbrazja e gotës së mikserit.....                             | 82        |
| 1.2 Përdorimi i parashikuar .....                          | 74        | 6.8 Procesimi i ushqimeve me<br>gotën e mikserit "To-Go" .....   | 82        |
| 1.3 Kufizimi i rrethit të<br>përdoruesve .....             | 75        | 6.9 Vendosja e gotës së mikserit<br>To Go.....                   | 82        |
| 1.4 Udhëzime sigurie.....                                  | 75        |                                                                  |           |
| <b>2 Shmangia e dëmeve<br/>materiale .....</b>             | <b>78</b> | <b>7 Pastrimi dhe kujdesi .....</b>                              | <b>83</b> |
| <b>3 Mbrojtja e mjedisit dhe<br/>kursimi .....</b>         | <b>78</b> | 7.1 Detergjentët .....                                           | 83        |
| 3.1 Hedhja e paketimit .....                               | 78        | 7.2 Përmbledhje e pastrimit .....                                | 83        |
| <b>4 Nxjerrja nga paketimi dhe<br/>kontrolli.....</b>      | <b>78</b> | 7.3 Përdorimi i programit të<br>pastrimit.....                   | 83        |
| 4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i<br>pjesëve .....           | 78        | 7.4 Përgatitja e pastrimit .....                                 | 83        |
| 4.2 Përmbajtja e dërgesës .....                            | 78        |                                                                  |           |
| 4.3 Instalimi i pajisjes .....                             | 78        | <b>8 Shembuj përdorimi .....</b>                                 | <b>84</b> |
| <b>5 Njohja.....</b>                                       | <b>79</b> | 8.1 Merrni më shumë receta.....                                  | 85        |
| 5.1 Pajisja .....                                          | 79        | <b>9 Mënjanimi i defekteve .....</b>                             | <b>86</b> |
| 5.2 Simbolet .....                                         | 79        | <b>10 Transporti, ruajtja dhe<br/>hedhja .....</b>               | <b>88</b> |
| 5.3 Çelësi rrotullues.....                                 | 79        | 10.1 Hedhja e pajisjes së vjetër ....                            | 88        |
| 5.4 Paneli i komandimit.....                               | 79        | <b>11 Shërbimi i klientit .....</b>                              | <b>88</b> |
| 5.5 Standby .....                                          | 80        | 11.1 Numri i produktit (E-Nr.)<br>dhe numri i prodhimit (FD).... | 88        |
| 5.6 Butonat e programeve .....                             | 80        |                                                                  |           |
| 5.7 Sistemet e sigurisë .....                              | 80        |                                                                  |           |
| <b>6 Përdorimi bazë .....</b>                              | <b>80</b> |                                                                  |           |
| 6.1 Përgatitja e enës së mikserit<br>dhe e pajisjes .....  | 80        |                                                                  |           |
| 6.2 Përdorimi i rregullimit<br>manual të shpejtësisë ..... | 81        |                                                                  |           |
| 6.3 Përdorimi i ndezjes së<br>menjëhershme.....            | 81        |                                                                  |           |
| 6.4 Përdorimi i programeve.....                            | 81        |                                                                  |           |
| 6.5 Përdorni tapën.....                                    | 81        |                                                                  |           |



## 1 Siguria

Mbani parasysh udhëzimet e sigurisë në vijim.

### 1.1 Udhëzime të përgjithshme

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatoni dëmtime nga transporti.

### 1.2 Përdorimi i parashikuar

Përdoreni pajisjen vetëm:

- me pjesë origjinale.
- për përzierje dhe për të bërë pure.
- për të grirë si pure dhe për të ngrohur përbërësit e supave.
- për përgatitjen e brumit të palaçinkave, sorbetove, kremrave, salcave dhe akullores.
- për thërrmimin e kubikëve të akullit.
- nën mbikëqyrje.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji, kur:

- nuk e përdorni pajisjen.
- nuk e keni pajisjen nën mbikëqyrje.
- montoni pajisjen.
- shkëputni pjesët e pajisjes nga njëra-tjetra.
- pastroni pajisjen.
- afroheni pranë pjesëve rrotulluese.
- përballeni me një gabim.

### 1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve

Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo ose me mungesë përvoje dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kabllotja e lidhjes elektrike.

### 1.4 Udhëzime sigurie

#### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik nga goditja elektrike!**

Pajisja e dëmtuar ose kordoni elektrik i dëmtuar përbëjnë rrezik për jetën.

- ▶ Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- ▶ Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasaritur ose të thyer.
- ▶ Asnjëherë mos tërhiqni kordonin elektrik për të shkëputur pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqeni kordonin elektrik duke e kapur gjithmonë nga spina.
- ▶ Kur pajisja ose kordoni elektrik është i dëmtuar, shkëputni menjëherë kordonin elektrik ose fikni siguresën në kutinë e siguresave.
- ▶ Telefononi shërbimin e klientit. → *Faqe 88*

Instalimet e parregullta janë të rrezikshme.

- ▶ Lidhjeni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.

Riparimet e gabuara janë të rrezikshme.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.

- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.
- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.

Izolimi i dëmtuar i kordonit elektrik përbën rrezik për jetën.

- ▶ Mos lini kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes ose burime të tjera nxehtësie.
- ▶ Mos lejoni kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me maja ose me buzë të mprehta.
- ▶ Mos e përdridhni, mos e shtypni ose mos e ndryshoni kordonin elektrik.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik zjarri!**

Nxehtësia e e madhe mund të bëjë që pajisja dhe pjesët e tjera të marrin flakë.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni pajisjen mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik përvëlimi!**

Ushqimet e nxehta mund të hedhin stërkala gjatë përpunimit dhe mund të dalë avull nga kapaku.

- ▶ Shtoni një 1800 ml maksimumi ushqime të nxehta apo me shkumë.
- ▶ Bëni kujdes kur procesoni ushqime të nxehta.
- ▶ Mos u përkulni mbi pajisje.
- ▶ Mos përpunoni ushqime të nxehta mbi 50°C në kanën e mikserit To-Go.
- ▶ Kujdes kur hidhni lëngje të nxehta në blender, pasi mund të dalë avull i nxehtë.

- Mos i përpunoni ushqimet e ngrohta mbi 70°C në kanën e mikserit.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pajisjes me pjesë të dëmtuara mund të shkaktojë lëndime.

- Ndërrojin pjesët që kanë plasaritje apo dëmtime të tjera ose që nuk qëndrojnë mirë me pjesë origjinale këmbimi.

Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë lëndime.

- Përdoreni pajisjen vetëm pasi të jetë montuar me të gjithë pjesët.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik prerjeje!**

Thika e mikserit ka tehet të mprehta.

- Kur pastroni dhe zbrazni një gotë përzierëse kushtojuni vëmendje teheve të mprehta.
- Mos i prekni kurrë tehet me duar të zhveshura.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik asfiksimit!**

Fëmijët mund të fusin në kokë ose të mbështillen me materialin e paketimit dhe për rrjedhojë të mbyten.

- Mbani larg fëmijëve materialin e paketimit.
- Mos i lini fëmijët të luajnë me materialin e paketimit.

Fëmijët mund të thithin ose të gëlltitin pjesë të vogla dhe për rrjedhojë të mbyten.

- Mbani pjesët e vogla larg nga fëmijët.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pjesët e vogla.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik dëmsh në shëndet!**

Ndotja në sipërfaqe mund të rrezikojë shëndetin.

- Ndiqui udhëzimet e pastrimit.
- Pastrojin përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

## 2 Shmangia e dëmeve materiale

### VINI RE!

Përdorimi i parregullt mund të sjellë dëme materiale.

- ▶ Mos e vini kurrë në punë pajisjen në neutral.
- ▶ Mos i tejkaloni sasi të maksimale të përpunimit.
- ▶ Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit në mikrovalë apo furrë.
- ▶ Para përdorimit të gotës së mikserit, kontrolloni nëse ka trupa të huaj dhe hiqini ata.
- ▶ Mos futni në gotën e mikserit objekte jashtë tapës së bashkëngjitur, p.sh. thika ose lugë.
- ▶ Mos e vendosni gotën e mikserit në temperatura mbi 80 °C.

## 3 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi

### 3.1 Hedhja e paketimit

Materialet e paketimit janë ekologjike dhe të riciklueshme.

- ▶ Hidhni pjesët e caktuara të seleksionuara sipas llojit.

## 4 Nxjerrja nga paketimi dhe kontrolli

Këtu mësoni se çfarë duhet të kemi parasysh kur nxirrni pajisjen nga paketimi.

### 4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i pjesëve

1. Hiqeni pajisjen nga paketimi.

2. Hiqni të gjithë pjesët e tjera dhe dokumentet shoqëruese nga paketimi dhe bëjini gati.
3. Hiqni materialin ekzistues të paketimit.
4. Hiqni ngjitëset dhe fletët.

### 4.2 Përmbajtja e dërgesës

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësinë e dërgesës.

→ Fig. 1

|          |                                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Njësia bazë                                                        |
| <b>B</b> | Ena e mikserit                                                     |
| <b>C</b> | Kapaku dhe gota e masave                                           |
| <b>D</b> | Cilindri i ngjeshjes                                               |
| <b>E</b> | Gota e mikserit "To-Go" me njësinë e thikave <sup>1</sup>          |
| <b>F</b> | Kapaku me guarnicionin dhe vrimën e pirjes me mbyllje <sup>1</sup> |
| <b>G</b> | Manuali i përdorimit                                               |

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes

### 4.3 Instalimi i pajisjes

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, të pastër e të niveluar punë.
2. Rregulloni kordonin elektrik në gjatësinë e kërkuar.
  - Për ta shkurtuar gjatësinë e kabllos, kalojeni atë në folenë e kabllos.
  - Për të zgjatur përsëri kablлон, tërhiqeni nga foleja e mbajtjes.
3. Mos e fusni spinën në prizë.

## 5 Njohja

### 5.1 Pajisja

Këtu gjeni një pasqyrë përmbledhëse të pjesëve përbërëse të pajisjes.

→ Fig. **2**

|           |                                          |
|-----------|------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Pajisja bazë                             |
| <b>2</b>  | Çelësi rrotullues                        |
| <b>3</b>  | Ena e mikserit                           |
| <b>4</b>  | Ndarja e matjes                          |
| <b>5</b>  | Kapak me vrimë mbushjeje                 |
| <b>6</b>  | Gota e masave                            |
| <b>7</b>  | Cilindri i ngjeshjes                     |
| <b>8</b>  | Kapaku me vrimën me mbyllje <sup>1</sup> |
| <b>9</b>  | Guarnicioni <sup>1</sup>                 |
| <b>10</b> | Gota e mikserit To-Go <sup>1</sup>       |
| <b>11</b> | Njësia e thikave To-Go <sup>1</sup>      |
| <b>12</b> | Foleja për mbështjelljen e kabllos       |

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes

**Shënim** Nëse një aksesori nuk përfshihet, mund ta porositni përmes shërbimit të klientit.

### 5.2 Simbolet

Këtu do të gjeni një përmbledhje të ikonave në pajisjen tuaj.

| Simboli                                                                            | Shpjegim               |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Shënimet e pozicioneve |
|  | Hapni bllokuesin.      |
|  | Mbyllni bllokuesin.    |

| Simboli                                                                                       | Shpjegim                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| max 80°C<br> | Mos e vendosni enën e mikserit në temperatura mbi 80°C. |

### 5.3 Çelësi rrotullues

Përdorni çelësin rrotullues për të nisur e ndalur përpunimin dhe për të zgjedhur shpejtësinë.

| Simboli | Përshkrimi                                                                                         |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0       | Fikni pajisjen.                                                                                    |
| on      | Ndizni pajisjen.                                                                                   |
| min     | Shpejtësia minimale: Emulgoni dhe përpunoni ushqimin që nuk duhet të përziejë shumë.               |
| max     | Shpejtësia maksimale: Përzieni, bëni pure dhe shkurtojë ushqimin.                                  |
| pulse   | Rrotullimi i çastit: shpejtësi maksimale për sa kohë që mbahet në këtë pozicion çelësi rrotullues. |

**Këshillë** Ju mund ta vendosni cilësinë midis **min** dhe **max** pa ndërprerje.

### 5.4 Paneli i komandimit

Paneli i komandimit ju lejon të përdorni funksione të caktuara të pajisjes. Në panelin i komandimit ndriçohen vetëm programet që janë të përshtatshme për aksesoret.

**Shënim** Kur ekrani me prekje është i njomë ose i ndotur, kjo gjë mund ta kufizojë funksionimin.

→ Fig. **3**

|          |                      |
|----------|----------------------|
| <b>1</b> | Butonat e programeve |
|----------|----------------------|

## 5.5 Standby

Nëse çelësi rrotullues është te **on** dhe nuk po e përdorni pajisjen, pajisja do të shkojë në gjendje pasive pas 10 minutash. Në gjendje pasive, paneli i komandimit nuk ndizet.

Çdo veprim i pajisjes anulon gjendjen pasive, si prekja e panelit të komandimit, lëvizja e çelësit rrotullues ose hapja, ose mbyllja e kapakut.

## 5.6 Butonat e programeve

Kur e ndizni pajisjen ndizen vetëm butonat e programit që ofrohen për aksesoret përkatës.

| Programi  | Funksioni                                |
|-----------|------------------------------------------|
| Clean     | Pastrojeni paraprakisht enën e mikserit. |
| Smoothie  | Bëni Smoothie.                           |
| Ice Crush | Copëtoni kubat e akullit.                |
| Hot Soup  | Përgatitja e supave.                     |
| Shake     | Përgatitni Milk shake dhe Protein shake. |
| Ice Cream | Bëni akullore dhe sorbeto.               |

### Shënime

- Për të përzier fruta të thata, ushqime fibroze ose fara, përdorni programin **Smoothie**.
- Në programin **Hot Soup** përbërësit nxehen me përzierjen me shpejtësi të lartë.

## 5.7 Sistemet e sigurisë

Këtu do të gjeni një përmbledhje të sistemeve të sigurisë së pajisjes tuaj.

### Siguresa e ndezjes

Siguresa e ndezjes parandalon ndezjen e paqëllimtë të pajisjes.

Pajisja mund të ndizet dhe të përdoret kur gota e mikserit është vendosur saktë.

### Mbrojtësi i mbingarkesës

Mbrojtësi i mbingarkesës parandalon dëmtimin e motorit dhe të pjesëve të tjera nga mbingarkesa.

## 6 Përdorimi bazë

### 6.1 Përgatitja e enës së mikserit dhe e pajisjes

1. Përgatiteni ushqimin, si p.sh. prerjen në copa të ushqimeve të mëdha.
2. Vendosni çelësin rrotullues te 0.
3. Vendosni gotën e mikserit mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.  
→ Fig. 4
4. Shtoni ushqim në enën e mikserit.  
→ Fig. 5  
Asnjëherë mos e mbushni enën e mikserit mbi shenjën 2000 ml.
5. Futni gotën e masave në kapak dhe vendosni kapakun mbi gotën e mikserit.  
→ Fig. 6  
Shenjat ▼ dhe ▲ duhet të jenë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.
6. Rrotulloni kapakun në drejtimin <img alt="lock icon" data-bbox="905 715 925 735"/> derisa të mbërthehet në vend.  
→ Fig. 7  
Kapaku duhet të jetë tërësisht i mbyllur.
7. Fusni spinën në prizë.

## 6.2 Përdorimi i rregullimit manual të shpejtësisë

**Kërkesë:** Ena e mikserit dhe pajisja janë përgatitur.

→ "Përgatitja e enës së mikserit dhe e pajisjes", Faqe 80

1. Vendosni çelësin rrotullues te on.  
→ Fig. 8
- ✓ Paneli i komandimit ndizet dhe pajisja është gati për përdorim.
2. Vendosni çelësin rrotullues në shpejtësinë e rekomanduar.  
→ Fig. 9
3. Përpunojini përbërësit derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.

**Këshillë** Për të shmangur ngrohjen e padëshiruar të ushqimit, përpunojini përbërësit për një kohë më të shkurtër ose me shpejtësi më të ulët.

4. Për ta përfunduar funksionimin, vendosni çelësin rrotullues te 0.  
→ Fig. 10

## 6.3 Përdorimi i ndezjes së menjëhershme

**Kërkesë:** Ena e mikserit dhe pajisja janë përgatitur.

→ "Përgatitja e enës së mikserit dhe e pajisjes", Faqe 80

1. Vendosni çelësin rrotullues te pulse dhe mbajeni në këtë pozicion.  
→ Fig. 11
- ✓ Përbërësit përpunohen në shpejtësi maksimale.
2. Lëshoni çelësin rrotullues.
- ✓ Çelësi rrotullues kërçen mbrapsht në pozicionin 0.
- ✓ Procesimi i ushqimit ndalon.

## 6.4 Përdorimi i programeve

**Kërkesë:** Ena e mikserit dhe pajisja janë përgatitur.

→ "Përgatitja e enës së mikserit dhe e pajisjes", Faqe 80

1. Vendosni çelësin rrotullues te on.  
→ Fig. 8
- ✓ Paneli i komandimit ndizet dhe pajisja është gati për përdorim.
2. Shtypni butonin e programit të dëshiruar.  
→ Fig. 12
3. Pritni derisa pajisja të ndalojë rrotullimin.
4. Për ta përfunduar funksionimin, vendosni çelësin rrotullues te 0.  
→ Fig. 10

**Këshillë** Për të ndaluar programin, shtypni butonin e programit. Për të vazhduar përpunimin, shtypni përsëri butonin e programit.

Për të ndaluar programin para kohe shtypni butonin e programit të zgjedhur për 3 sekonda ose vendosni çelësin rrotullues në 0.

## 6.5 Përdorni tapën

1. Hiqni gotën e mikserit dhe futni tapën në vrimën e mbushjes.  
→ Fig. 13
2. Shtyjeni ushqimin për poshtë.  
→ Fig. 13

## 6.6 Shtimi i përbërësve

1. Hiqni njësinë e thikave gjatë procesimit të ushqimit dhe shtoni përbërësit nëpërmjet vrimës në kapak.  
→ Fig. 14

2. Për të rimbushur sasi më të mëdha përbërësish, hapni kapakun gjatë përpunimit.  
✓ Pajisja kalon në pauzë.
3. Shtoni përbërësit.  
→ Fig. **15**
4. Mbyllni kapakun dhe vazhdoni përpunimin.  
Kur shpejtësia vendoset manualisht, pajisja rifillon automatikisht përpunimin.  
Për të vazhduar përpunimin kur përdorni një program, shtypni butonin e programit.

## 6.7 Zbrazja e gotës së mikserit

**Kërkesë:** Pajisja ka ndaluar.

1. Rrotulloni gotën e mikserit në drejtimin kundërorar dhe hiqeni nga pajisja bazë.  
→ Fig. **16**
2. Hiqni kapakun për të mbushur ushqimet e përpunuara.  
→ Fig. **17**

## 6.8 Procesimi i ushqimeve me gotën e mikserit "To-Go"

1. Përgatisni ushqimin.  
Për shembull, ushqimin e madh priteni në copa.
2. Hidhni ushqimet në gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. **18**  
Mbani parasysh sasinë minimale dhe maksimale të procesimit.
3. Vendosni njësinë e thikave "To-Go" në gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. **19**

4. Mbërtheni mirë njësinë e thikave "To-Go" dhe gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. **20**
  - Shenjat ▼ dhe ▲ duhet të jenë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.
  - Njësinë e thikave "To-Go" mund ta lidhni me njësinë bazë vetëm nëse gota e mikserit "To-Go" është e shtrënguar deri në fund.
5. Vendosni çelësin rrotullues te 0.
6. Rrotulloni gotën e mikserit "To-Go" në kokën e pajisjes.  
→ Fig. **21**
7. Vendosni njësinë e thikave "To-Go" mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.  
→ Fig. **21**
8. Fusni spinën në prizë.
9. Vendosni çelësin rrotullues në shpejtësinë e rekomanduar ose përdorni një program.  
→ Fig. **22**  
→ Fig. **23**
10. Përpunojini përbërësit derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
11. Për ta përfunduar funksionimin, vendosni çelësin rrotullues te 0.  
→ Fig. **24**

## 6.9 Vendosja e gotës së mikserit To Go

**Kërkesë:** Pajisja është e ndaluar.

1. Rrotulloni gotën e mikserit "To-Go" në drejtimin kundërorar dhe hiqeni pa pajisja bazë.  
→ Fig. **25**
2. Ktheni përmbys gotën e mikserit "To-Go" dhe lironi njësinë e thikave "To-Go".  
→ Fig. **25**

3. Vendosni guarnicionin e kapakut.  
→ Fig. **26**
4. Mbyllni vrimën e pirjes në kapak.  
→ Fig. **26**
5. Mbërtheni fort kapakun dhe gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. **26**

## 7 Pastrimi dhe kujdesi

Në mënyrë që pajisja të qëndrojë funksionale për kohë të gjatë, pastrojeni dhe kujdesuni për të me kujdes.

### 7.1 Detergjentët

Mësoni cilët detergjentë janë të përshtatshëm për pajisjen tuaj.

#### VINI RE!

Pajisja mund të dëmtohet nga detergjentët e papërshtatshëm apo nga pastrimi i gabuar.

- ▶ Mos përdorni alkohol apo solucione larëse me përmbajtje alkoholi.
- ▶ Mos përdorni maje të mprehta ose objekte metalike.
- ▶ Mos përdorni lecka apo detergjentë abrazivë.

### 7.2 Përmbledhje e pastrimit

Pastrojini të gjitha pjesët menjëherë pas përdorimit që të mos thahen mbetjet.

#### VINI RE!

Disa pjesë mund të dëmtohen nga larja në lavastovilje.

- ▶ Lani në lavastovilje vetëm pjesët e përshtatshme për këtë qëllim.
- ▶ Përdorni vetëm programe që nuk e nxehin ujin mbi 60°C.
- ▶ Mos i kapni në lavastovilje pjesët plastike.

Pastrojeni secilën pjesë siç tregohet në tabelë.

→ Fig. **27**

### 7.3 Përdorimi i programit të pastrimit

Me programin e pastrimit ju mund të pastroni paraprakisht gotën e mikserit dhe njësinë e thikave.

1. Ndiqni udhëzimet e pastrimit në tabelë.

→ Fig. **28**

2. Derdhni lëngun e pastrimit.

✓ Mbetjet e mëdha të ushqimit largohen.

3. Pastroni pjesët.

### 7.4 Përgatitja e pastrimit

Ndajini pjesët e montuara përpara pastrimit.

#### VINI RE!

Trajtimi i papërshtatshëm mund të dëmtojë tehet ose sipërfaqen e ruajtjes.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni njësinë e thikave me tehet e drejtura poshtë.

→ Fig. **29** - **29**

## 8 Shembuj përdorimi

Kushtojuni vëmendje sasive maksimale dhe kohëve të procesimit në tabela. Nëse jeni duke përpunuar në sasinë maksimale, përdorni kohën maksimale të rekomanduar të përpunimit.

→ Fig. **30**

→ Fig. **31**

→ Fig. **32**

### Shënim

Kufizimet për përpunimin në mikser:

- Përzierja e produkteve për lyerje si gjalpi i kikirikut, gjalpi i arrës së kokosit ose kremi me lajthi është e mundur vetëm një shtypës.

- Majoneza mund të përgatitet vetëm me 2 vezë të plota.
- Përziejini ushqimet e ngurta me lëng të mjaftueshëm.
- Përziejini ushqimet pluhur me lëng të mjaftueshëm përpara përzierjes apo shpërbërjes së plotë në lëng. Ushqimet pluhur përfshijnë sheqerin pluhur, kakaon pluhur, sojën e pjekur pluhur, miellin, proteinat pluhur.

### Bakllava

- 1000 g arra, të copëtuara
- 1 TL kanellë
- 6 EL sheqer
- 350 g gjalpë
- 1500 g brumë Filo
- 1250 g sheqer
- 1000 ml ujë

### Shërbet:

- 1250 g Shtoni sheqer në enën e mikserit.
- Përzierja sheqerin 15 sekonda në nivelin max.
- Shtoni ujë dhe përzierja 5 sekonda në nivelin max.

### Përpunimi:

- Përzierja arrat e copëtuara me 6 EL sheqer dhe 1 TL kanellë.
- Shkrini gjalpin.
- Lyeni një tepsi pjekjeje 33 x 40 cm me gjalpë të shkrirë.
- Për të marrë një bazë të qëndrueshme, shtroni njëra mbi tjetrën 8 peta dhe lyejini me gjalpë në mes.
- Spërkateni me  $\frac{1}{2}$  e masës së arrave.
- Mbuloni me 2 peta Filo dhe lyejini secilën petë, më pas shtoni masën e arrave.
- Përsëriteni procesin disa herë derisa masa e arrave të përdoret e gjitha.
- Mbulojeni me 4 peta të tjera dhe lyejini secilën petë me gjalpë.
- Priteni bakllavanë në formë rombesh ose katrore deri në fund të tepsisë.

- Piqeni për 10 minuta në 200 °C, pastaj për 80 minuta në 150 °C, derisa bakklavaja të bëhet ngjyrë të artë dhe krokante.
  - Hiqeni bakllavanë nga furra dhe hidhini menjëherë **shërbetin**.
  - Lëreni të ftohet përpara se ta shërbeni.
- 

## 8.1 Merrni më shumë receta

- Për të hapur më shumë receta në internet, skanoni kodin QR më poshtë.



## 9 Mënjanimi i defekteve

Defektet e lehta në pajisje mund t'i eliminoni edhe vetë. Përdorni informacionet për eliminimin e defekteve përpara se të kontaktoni me shërbimin për klientin. Kështu shmangni shpenzimet e panevojshme.

### PARALAJMËRIM

#### Rrezik nga goditja elektrike!

Riparimet e gabuara janë të rrezikshme.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

| Defekti                 | Shkaku dhe zgjidhja e problemeve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pajisja nuk funksionon. | Spina e kabllos së lidhjes elektrike nuk është futur. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lidhni pajisjen në rrjetin elektrik.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | Ka vepruar siguresa në kutinë e siguresave. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrolloni siguresën në kutinë e siguresave.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                         | Është ndërprerë furnizimi me energji. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrolloni nëse ndriçimi i dhomës dhe pajisjet e tjera funksionojnë.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | Kapakët apo enët e mikserit nuk kyçen ose hiqen gjatë përpunimit. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vendosni gotën e mikserit mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni atë në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.</li> <li>2. Rrotulloni kapakun në drejtimin &lt;  derisa të mbërthehet në vend.</li> </ol> |
|                         | Njësia e thikës To Go nuk është e kyçur. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni gotën e mikserit "To-Go" me njësinë e thikave "To-Go" mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni atë në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| Pajisja gumëzhin.       | Programi është ndaluar me çelësin rrotullues. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te 0.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                         | Thika është bllokuar ose rrotullohet me vështirësi. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te 0.</li> <li>▶ Hiqni bllokimin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |

| <b>Defekti</b>                                                          | <b>Shkaku dhe zgjidhja e problemeve</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pajisja fiket gjatë përdorimit.                                         | <p>Sasia e përpunimit është shumë e madhe ose koha e përpunimit ishte shumë e gjatë.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.</li> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te <b>0</b>.</li> <li>▶ Pakësoni sasinë e ushqimit që po procesohet.</li> <li>▶ Lëreni pajisjen të ftohet për të çaktivizuar mbrojtjen nga mbingarkesa.</li> </ul>                                                           |
| Programi nuk niset.                                                     | <p>Çelësi rrotullues nuk është në pozicionin <b>on</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te <b>on</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Gota e montuar e mikserit To Go nuk mund të vendoset mbi pajisjen bazë. | <p>Njësia e thikës To Go nuk është e shtrënguar mirë dhe siguresa e pengon të vendoset.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mbërtheni njësinë e thikave "To-Go" dhe gotën e mikserit "To-Go" me një rrotullim në drejtimin orar.</li> <li>✓ Njësia e thikave "To-Go" dhe gota e mikserit "To-Go" janë mbërthyer plotësisht dhe mirë me njëra-tjetrën.</li> <li>✓ Shenjat ▼ dhe ▲ janë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.</li> </ul> |
| Ka rrjedhje nga kapaku i gotës së mikserit To Go.                       | <p>Mungon guarnicioni te kapaku.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni guarnicionin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

---

## 10 Transporti, ruajtja dhe hedhja

### 10.1 Hedhja e pajisjes së vjetër

Me hedhjen e pajisjeve në mënyrë të përshtatshme për mjedisin mund të rifitohen lëndë të para të vlefshme.

1. Shkëputni spinën e kordonit elektrik.
2. Pritni kordonin elektrik.
3. Hidhjeni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

**Shënim** Përdorimi i shërbimit të klientit është falas në kuadrin e kushteve të garancisë së prodhuesit.

Informacionet e detajuara rreth periudhës së garancisë dhe kushteve të garancisë në vendin tuaj i gjeni te shërbimi ynë i klientit, shitësi juaj ose në faqen tonë të internetit.

Nëse kontaktoni shërbimin e klientit, ju nevojitet numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD) i pajisjes suaj.

Të dhënat e kontaktit të shërbimit për klientin i gjeni në listën bashkëlidhur të pikave të shërbimit për klientin ose në faqen tonë të internetit.

### 11.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD)

Numrin e produktit (E-Nr.) dhe numrin e prodhimit (FD) e gjeni në tabelën e modelit të pajisjes.

Ju mund t'i mbani shënim këto të dhëna, për t'i gjetur shpejt përsëri të dhënat e pajisjes dhe numrin e telefonit të kujdesit për klientin.

---

## 11 Shërbimi i klientit

Pjesët origjinale të këmbimit të rëndësishme për funksionimin, në përputhje me rregulloren përkatëse të dizajnit ekologjik, i gjeni te shërbimi ynë për klientin për një periudhë të paktën 10 vjet pas vënies në qarkullim të pajisjes suaj brenda Zonës Ekonomike Evropiane.



Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal lines across the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001328566** (040823)

sl, hr, sr, mk, sq

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Bosch, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-blender-mmb6652b-akcija-cena/>